



# GYULAI HÍRLAP

POLGÁRI HETILAP

XVI. évfolyam 28. szám

2003. július 11.

Ára: 49 Ft

## A tartalomról

### Kábelépítés

A Matáv-Kábeltvé Kft. és a Hungarotel Rt. közös beruházásábólantörténő kábelépítési munkálatok az év végére befejeződnek.

(2. oldal)

### Az idegenforgalomról

Idegenforgalmi szakembereink szerint az idei szezon jóval rosszabb lesz, mint korábban bármikor.

(3. oldal)

### Erdős Kamillra emlékeztek

Erdős Kamillra, a cigányság kutatójára emlékeztek a kórház parkjában lévő szobránál, halálának 41. évfordulója alkalmából.

(4. oldal)



A várszínház jubileumi évadja alkalmából rendezett, a színház kamaratermében. Nagy elismeréssel szövegezt a színház volt vezetői és jelenlegi igazgatójának munkájáról, az itt fellépett művészekről. Képünkön Töröcsik Mari mellett Gedeon József igazgató

## Kitűnő regionális együttműködés

Július 7-én, hétfőn Jürgen Köppen és Jonathan Scheele, az Európai Unió Európa Bizottságának magyarországi, illetve romániai delegációinak vezetői látogatást tettek Aradon és Gyulán. A két városban a helyszínen értékelték két olyan projektet, melyek EU-s támogatásban részesültek a Phare Határmenti Együttműködés (CBC) Program keretében. A delegációk vezetői a városházán tartottak sajtótájékoztatót, melyen jelen volt dr. Perjési Klára polgármester is.

Jürgen Köppen azt emelte ki, hogy a magyar-román határ egyre kevésbé jelent választóvonalat, sokkal inkább összekötő kapocsá válik a

két ország, a két nép között. Az elmúlt évek során a regionális együttműködés kitűnően alakul e határ mentén, s bízik benne, hogy a következő években ez az együttműködés még dinamikusabb lesz – jelentette ki a magyarországi delegációvezető.

Jonathan Scheele arról szólt, e találkozással szeretnék felhívni a figyelmet a határ menti régió fontosságára. Mint mondta, nem egészen egy év múlva a magyar-román határ egyúttal az EU határa is lesz, ám reménye szerint Románia európai uniós csatlakozásával minél előbb meg is szűnik.

Aradon 2 millió eurós EU-s támogatással valósult meg a

repülőtéri teherterminál, mely az aradi nemzetközi repülőtér területén van, s a Nyugat-Európát a Közel-Kelettel összekötő légi út egyik állomása. Ez a létesítmény nemcsak a Románia nyugati részén, hanem a hazánk keleti részén működő vállalkozások számára is – könnyen hozzáférhetősége miatt – hasznos.

A tájékoztatón Galbáts Zoltán, a Körös-vidéki Vízügyi Igazgatóság (Kövizig) igazgatóhelyettes főmérnöke beszámolt az árvízvédelem érdekében elmúlt években végzett különböző tevékenységekről. A Kövizig a Tiszántúli Vízügyi Igazgatósággal közösen 2001-ben nyújtott be pályázatot a Magyar-Román

Phare-CBC Programra, s 2,1 millió eurós támogatást nyertek a Körös-völgye Árvízvédelmi Fejlesztés projekt megvalósítására. Ennek keretében az árvízvédelmi munkákat a két igazgatóság közös akcióterületein, a Fehér-, a Fekete- és a Sebes-Körös, valamint a Berettyó magyar-román szakaszain valósítják meg.

A sajtótájékoztatót újságírói kérdésre dr. Perjési Klára elmondta, városunknak élő kapcsolata van Araddal, többféle együttműködés folyik, így például a határ menti turizmus, a városi közlekedés fejlesztése terén. Kiváló a két város kulturális kapcsolata is.

P. F.

## Útberuházások

„Megyénkben több mint egymilliárd forint értékben, 19,5 km hosszúságban öt útszakasz teljes felújítása készül el augusztus közepéig. A beruházásokat Phare-támogatással valósítjuk meg” – hallottuk Szabó Lászlótól, a Békés Megyei Közútkezelő Kht. osztályvezetőjétől a havi megyei közlekedési sajtótájékoztatón.

Az útberuházások harmadik legnagyobb értékét képviseli régióinkban a Sarkadot a méhkeréki határátkelővel összekötő, 3,5 km-es, 189 millióba kerülő szakasz. Mint ismeretes, elsősorban városunk vállalkozói választják ezt a határátkelőt, annak különösen előnyös sajátosságai miatt. (nl)

## Felmérik a vasúti átjárók biztonságát

Az országos sajtóból ismeretes miniszteri rendelet értelmében a megyei közlekedési felügyeletet arra utasították, hogy augusztus elejéig készítsenek részletes listát a közút-vasúti szintbeli kereszteződésekről, azok állapotáról, biztonságtechnikai fejlesztésük lehetőségéről. A részletekbe a havi megyei közlekedési sajtótájékoztatón Dobókői György, a megyei felügyelet igazgatóhelyettese avatta be a médiumok képviselőit. Mint megtudhattuk, a megyénkben lévő 343 vasúti átjáróból 68 az, amelynek felülvizsgálata a rendelet hatálya alá tartozik. Vagyis olyan, ahol menetrend szerinti buszjárat van, szilárd útburkolatú az út és az turisztikai fontosságú hely közvetlen közelében található.

A kormány az átjárók biztonságának javítására (vagyis: legalább fényjelző és felsorompó legyen a „frequentál-

tabb” helyeken) három éves ütemezéssel 1,5 milliárd forintot juttat. A fényszorompók lámpáit olyanokra szándékoznak lecserélni, amelyek ellenfényben (erős napsugárzás esetében) is a jelenleginél jobban és egyértelműen észlelhető. A büdzsé által tervezett támogatást leosztva, megyénkben évente csupán néhány átjáró fejlesztésére futja majd, bár – térszolgálatunk ebbéli viszonylagos fejlettségét tekintve – ebből talán a legszükségesebbeket meg tudják oldani.

Lapunk munkatársának kérdésére Dobókői György elmondta: a felülvizsgálatba bevont vasúti átjárók sorába tartozik városunkban a Hódi-Pósteleki utcai és a Dobozi úti is. A 44-esen a jánoszugyi megfelel az előírásoknak, s mi több: az legkésőbb 2004. őszén – megyénk ötödik felüljárójának átadásával – ügyis megszűnik. (nemesi)

## Semmelweis-nap

A polgármesteri hivatal családvédelmi és egészségügyi osztálya június 30-án Semmelweis-napi ünnepséget rendezett, melyre meghívást kaptak az önkormányzat berkeiben egészségügyi, szociális ellátással foglalkozó szakemberek. A hagyományteremtő szándékkal megtartott programra az Egészségügyi Alapellátási Intézmény,

a Családsegítő Központ és Gyermekegészségügyi Szolgálat, valamint a Városi Szociális Szolgálat több mint kétszáz munkatársát várták, akiket az ünnepi műsor mellett városunk polgármestere, dr. Perjési Klára is köszöntött.

A Semmelweis-nap alkalmából a meghívottak közül negyvenhat szakember részvételű könyvjutalomban. –ván



Az Erkel Ferenc Múzeum Dürer Termében július 3-án nyílt kiállítás Fajó János képzőművész szobraiból és képeiből. A tárlatot Banner Zoltán művészettörténész (képünkön középen) ajánlotta az érdeklődők figyelmébe, mögötte dr. Havassy Péter múzeumi igazgató és az alkotó

## Drága este volt...

Túl korán kezdte piázós hétvégéjét a középkori F. J. Július 4-én, pénteken este háromnegyed tízkor már annyira elázott, hogy ideiglenes „állomáshelyére”, a Vértanúk útján lévő egyik padhoz ki kellett hívni a rendőröket.

A totálisan elázott férfival szemben úgynevezett biztonsági intézkedést fogantatosítottak a rendőrök, vagyis mentőt hívtak és azzal a kórházba, detoxikálásra szállították. A borsos számlát természetesen „hősnünknek” kell majd kiegyenlítenie...

(-i-)

**I.Q. KÖNYVESBOLT**  
**GYULA LEGNAGYOBB KÖNYVESBOLTJA!**  
 Gyula, Vásárhelyi Pál u. 2.  
 ☎: 66/468-558  
**ÓRIÁSI kínálat! várjuk kedves vásárlóinkat!**  
**Könyveket egyedi igény szerint is beszerzünk!**  
**Pedagógus-kezdmény igénybe vehető!**  
 Nyitva tartás:  
 hétfőtől péntekig: 9.00 – 17.00  
 szombaton: 9.00 – 12.30

## Semmelweisre Ignácra emlékezve

Az egészségügyi dolgozók legnagyobb ünnepén, Semmelweis Ignác születésének évfordulóján a Pándy Kálmán megyei kórházban is ünnepeltek az egészségügyiek. Az intézmény hagyományos rendezvényén, július 1-jén Varga Zoltán, a megyei közgyűlés elnöke köszöntötte a kórház munkatársait, akik több mint kétszázan vettek részt az ünnepségen. A megyei önkormányzat elnöke beszédében kiemelte az egészségügyi ágazat napjainkban nyilvánosság előtt zajló változásait, mint mondta, az egészségügy hosszú idő után a közérdeklődés középpontjába került, s tartósan ottmaradt. Véleménye szerint a meghirdetett programok és az új „kórház-törvény” keret adnak a változáshoz, s iránymutatást a vezetéshez. Az elnök szavai szerint, miközben egyesek privatizációs kényszerről beszélnek, valójában annak az egységesen szabályozott lehetőségéről van szó. Régióta felismert tény, hogy a közfinanszírozás mellett elengedhetetlen a forrásbővítés, a kimerülőben lévő hivatástudat és szakmaszeretet már nem képes fenntartani a rendszert, miközben ezen értékek megőrzése is fontos – fogalmazott. Az elnök említést tett az elmúlt háromnegyed év eseményeiről, melyek a kórház további fejlődését szolgálják, de nem feledkezett meg az egészségügyi dolgozókról sem, mint mondta, a hatékony ellátásnak csak egyik eleme a megfelelő tárgyi struktúra és a műszerezettség, ha nincs jelen szakértelem és elhivatott-



Az elismerésben részesültek

ság, a gyógyulás kimenetele kétséges. Ezért is nagyon fontos az egészségügyi dolgozók megbecsülése, munkájuk elismerése, s erre a Semmelweis-nap jó alkalmat ad.

Az anyák megmentőjére dr. Pelle Zsuzsanna, a természeti osztály vezetője emlékezett, aki az 1818. július 1-jén született, 1844-ben orvosává avatott Semmelweis életútjáról számolt be. Mint ismeretes, Semmelweis felfedezésének, tevékenységének köszönhetően jelentősen csökkent a gyermekágyi lázban elhunyt édesanyák száma, de felfedezésének a sebészet terén is hasznát vették. A sors iróniája, hogy a kortársai által sokat kritizált orvos 1865-ben a Bécsi Elmeklinikán az általa felfedezett kórban hunyt el, s végső nyugalomra csak mintegy évszázad múlva lelt sírházának udvarán.

A köszöntőt és a megemlékezést követően az ünnep al-

kalmából szokásos kitüntetések átadására került sor. A megyei közgyűlés elnöki dicséretét vehette át Varga Zoltántól dr. Márk László, a II. belgyógyászat főorvosa, Csarnai Gáborné, a III. pszichiátria osztályvezető főnövére és Nánássy Zoltánné, a reumatológia főnövére – valamint ebben a dicséretben részesült a megyei tüdőkórház orvosa, dr. Martyn Péter is. Kórházért kitüntetést adott dr. Kovács József főigazgató dr. Buzás Ernának, a reumatológia osztályvezető főorvosának, Máthé Istvánnak, a központi labor helyettes vezető asszisztensének és Bánfi Barnabásnak, a mosoda osztályvezetőjének. Főigazgató-főorvosi dicséretet kapott dr. Kincses Zoltán, a baleseti sebészet főorvosa és Balogh Rozália, a titkárság munkatársa. Ápolási igazgatói dicséretben részesült Huszti Zoltán ápoló a munkaterápiá-

kocsivezető.

Dr. Lestyán Katalin, a vér-ellátó állomás vezető főorvosa a véradók áldozatkészségét méltatta, majd a kórházi véradók közül a 40-, 30-, 20- és 10-szeres véradókat megjutalmazták önzetlen segítségükért.

Ezen a napon került sor a főorvosi és adjunktusi kinevezések átadására is. Dr. Kovács József a tudományos bizottság döntése alapján ezen a napon főorvossá nevezte ki dr. Dandé Katalint, dr. Liszkai Gizellát, dr. Gyimesi Györgyöt, dr. Havas Attilát, dr. Párducz Lászlót és dr. Szerényi Zsoltot. Adjunktusi kinevezést kapott dr. Fleischmann Enikő, dr. Kovács Julianna, dr. Miskolczi Zsuzsanna, Hajdúné dr. Nagy Katalin, dr. Virágos Kis Katalin, dr. Fierpasz Ferenc, dr. Molnár István és dr. Szalai László.

(krisztován)

Jön már az internet is!

## Befejezés előtt a kábelépítés

Gyula történetének egyik legnagyobb beruházása történik ezekben a hónapokban is; a Matáv-Kábel-tévé Kft. és a Hungarotel Rt. közös, egymilliárd forintot meghaladó kábelépítése az év végére befejeződik. A részletekről Nász Józseffel, a kft. műszaki vezetőjével – immár sokadik alkalommal – beszélgettünk.

Számos, nem a beruházó hibájából kialakult akadály miatt az úgynevezett 23 tápterületből (ennyi részegység-re osztották városunkat) még három bekábelezése hátra van; ezeket (így a Honvéd ltp. egy része, a Vértanúk útjától a Jókai u.-ig terjedő területe) az év végére mindenképpen elkészítik a kft.-vel szerződött, eddig is kellő színvonalú munkát végzett alvállalkozók. Ezen városrészekben a munkálatokat szeptemberben kezdik meg. Ezzel gyakorlatilag Gyula városa – a megye 15 városa közül végeredményben utolsóként – teljességgel „behálózódottá válik”.

– Az úgynevezett fejállomást az év végére kiköltöztetjük a göndöcs-kerti, mind jobban lerobbant állapotba kerülő épületből. A Vásárhelyi Pál utcai, a gyulai előfizetőink által már ismert ügyfélszolgálati irodánkba várjuk hát gyulai jelenlegi és leendő ügyfeleinket – tájé-

koztatta lapunkat Nász József.

– Lapunk szerkesztőségébe is számolatlanul érkeznek a panaszok: a már kiépített hálózaton is nem igazán élvezhető az adás.

– A teljes hálózatkiépítés követően tudjuk csak minden előfizetőnkkel azzal a három „programcsomaggal” ellátni, amellyel a csabaiakat is. Sajnálatos, de a gyulaiak az elmúlt években igencsak hozzászórtak ahhoz, hogy különböző machinációkat alkalmazva, de ingyen élvezhék az adásokat. Nem hiszem, hogy ennek a nagyra hivatott városnak lakossága ezt így tovább folytathatná. Társaságunk a lehető legjobb minőséget és a lehető legolcsóbb áron szolgáltatja. Hangsúlyozom: a mi társaságunk!

– Sokat és sokféleképpen beszélnek a vonalas telefon nélküli internet-elérhetőségről is. Ezt az önök által képviselt cég a beruházás kezdetekor már ezt a lehetőséget „felvillantotta”...

– Erre is csak annyit tudok mondani: amint a teljes gyulai hálózat kiépült, ezt követően lehet erről szó. Amint ennek realitása kézzel fogható lesz, arról a gyulai előfizetőinket természetesen személyesen és a Gyulai Hírlap útján is értesítjük.

N.L.

## Vigyázat: „zúzalékolnak”!

Szabó László, a Békés Megyei Közútkezelő Kht. osztályvezetője a havi közlekedési sajtótájékoztatón arra hívta fel a gépjárművel közlekedők figyelmét, hogy meggyenk közútjain ezekben a hetekben közzúzalék szórásával több helyütt is útjavítást végeznek. „Ezt a technológiát a nyugat-európai országokban is alkalmazzák, tehát nem igaz az az állítás, mely

szerint elmaradtak vagyunk” – indokolta a munkálatokat az osztályvezető.

A kht. kéri az autósokat, hogy a „zúzalékolást” jelző KRESZ-táblák sebességkorlátozó előírásait mindenképpen – saját és közlekedő társaik érdekében – tartsák be! Ez esetben az úgynevezett felferődés nem okoz kárt a járműben.

(nl)

## PÁLYÁZATI FIGYELŐ

A Fogyatékosok Esélye Közalapítvány pályázatot írt ki mozgássérült személyek életvitelét segítő, az OEP által nem támogatott, az életminőség javítását szolgáló speciális segédeszközök beszerzésére, már meglévő segédeszköz-kölcsönző eszköztárának bővítésére, akadálymentesített közintézmények eszközzel történő ellátására.

Pályázhatnak a felnőtt korú mozgássérült személyek ellátását és érdekvédelmét végző, Magyarországon bejegyzett működő jogi személyek, önkormányzati, egyházi, civil intézmények, szervezetek. Részt vehetnek a pályázaton a fogyatékosokkal élő emberek országos érdekvédelmi szervezeteinek önállóan be nem jegyzett tagszervezetei is.

A pályázható vissza nem térítendő támogatás összege maximum 3 millió Ft.

Benyújtási határidő: 2003. július 31.

\*\*\*

Az Országos Foglalkoztatási Közalapítvány pályázatot írt ki

mikro-, kis- és középvállalkozások saját munkavállalói képzésének támogatására.

A támogatást a pályázó a vele munkaviszonyban álló saját munkavállalói képzésére, a szakképzési hozzájárulásnak a képzésre fordítható egyharmadaként képződő összeg kiegészítésére fordíthatja.

Vissza nem térítendő támogatásként pályázható maximum 500 ezer Ft, melyből az egy munkavállaló képzésére fordítható összeg 100 ezer Ft.

Benyújtási határidő: 2003. július 31.

\*\*\*

A Gazdasági és Közlekedési Minisztérium pályázatot írt ki

mikro-, kis- és középvállalkozások interneten való megjelenésének támogatására.

A vissza nem térítendő támogatás a költségek 40 százalékáig terjedhet, maximum 300 ezer Ft.

Benyújtási határidő: 2003. szeptember 30.

Összeállította: Dancs László

## Tisztelt Gyulai Háztulajdonos!

Az idei nyáron kevesebb csapadék hullott, fokozottan szárazak zöldterületeink. Kérem, lakóháza utcafrontjának locsolásával járuljon hozzá a városkép szebbé tételéhez, amennyiben lehetősége engedi. Segítségét köszönöm.

Dr. Perjési Klára polgármester

Az Erkel Ferenc Általános Művelődési Központ (5700 Gyula, Béke sgt. 35.) 1 fő munkatársat keres ifjúsági feladatok ellátására.

**Feltétel:**

szakirányú végzettség, önéletrajz.

**Előny:** számítógép-és nyelvismeret

**Jelentkezési határidő:** 2003. július 25.

Jelentkezni személyesen az intézményvezetőnél lehet.



Egyedi tervezésű exkluzív SORHÁZI LAKÁSOK saját udvarral kulcsrakészen, Gyula szívében és mégis csendes helyen eladók.

Kulcsrakész átadás novemberben

Pl.: br. 119 nm + 46 nm kert 18 millió Ft.

Kedvezményes hitel, szocpol., áfa-visszaigénylés, illetékmentesség. Ugyanitt földalatti TEREMGARÁZSBAN GÉPKOCSI-TÁROLÓK önmagukban megvehető: 1,4 millió Ft/db.

ÉRD.: HP KFT., 66/443-800

## Rendeleteket módosíthatnának

A Fidesz – MPSZ városi szervezete keddi sajtótájékoztatóján dr. Szelecsán Róbert elnök előbb a kórház jövőjéről szolt a nemrég hatályba lépett „kórháztorvény” kapcsán. Mint mondta, a törvény mindenféle demokratikus elvet megcsúfolva született, s a kórházban dolgozó 2000 embert elbizonytalanította egy esetleges privatizálás lehetősége. Éppen ezért a Fidesz önkormányzati frakciója indítványt nyújt majd be, melyben azt javasolják majd: foglaljon állást a testület mellett, ha az intézmény privatizációjára kerül sor, az csak olyan feltételek mellett jöhet létre, hogy se az ellátás színvonala, se az ott dolgozók érdekei ne csorbulhassanak.

Aggályos számukra a közelmúltban elfogadott, módosított helyi hulladékkezelési rendelet több pontja is, mondta az elnök, éppen ezért annak módosítását is kezdeményezik a jövőben.

Baranyó Géza elnökségi

tag a temetőkről és temetkezéssel szolgoló helyi rendelettel kapcsolatban fogalmazta meg kétségeit. Különösen annak azt a passzusát kifogásolja, mely szerint a temetőhöz vezető út karbantartása is a fenntartónak a kötelessége. Mint-hogy Gyulán nincs önkormányzati temető, az egyházak nem kötelezhetőek az útfenntartásra, az az önkormányzat feladata. A temetési helyek százalékos meghatározásának az értelmezése is gondot okoz, éppen ezért szeretnék a rendeletet módosítani.

A legutóbbi testületi ülésen szerepelt, az úgynevezett intézmény-racionalizálással kapcsolatban napirendi ponttal kapcsolatban *Galbács Mihály* elnökségi tag mondta el: ilyen előkészítetlenül még soha nem került ez a téma a testület elé. Sem előzetes szakmai, sem képviselői egyeztetés nem történt, ami egy ilyen nagy horderejű kérdésben megengedhetetlen. P.F.

## Köszönet a strandrendőröknek

A Gyulai Rendőrkapitányság strandrendőreinek, valamint a várfürdő rendészeinek kiváló munkája nyomán a várfürdőben az elmúlt héten nem történt lopás. A strandrendőröknek folyamatos jelenléte, valamint a bejáratoknál elhelyezett kamerák elijesztik a bűnözőket és már a nagy vendégforgalmú hétvégén sem történt semmiféle bűncselekmény. A Gyulai Várfürdő Kft.

vezetése ezúton mond köszönetet a Gyulai Rendőrkapitányság lelkiismeretes munkájáért, hiszen jelenlétükkel nagyban hozzájárulnak a vendégek biztonságos és gondtalan fürdőzéséhez.

A várfürdő vezetése továbbra is kéri vendégeit, hogy értékeiket, csomagjaikat ne hagyják őrizetlenül, hogy a nyár további része is gondtalan legyen számukra.

## Önkormányzati rendeletek

Gyula Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2003. június 23-i ülésén az alábbi rendeleteket alkotta.

### 21/2003. (VI. 27.) számú rendelet

Gyula Város Polgármesteri Hivatala Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 7/2003. (II. 28.) számú rendeletének módosításáról.

### 22/2003. (VI. 27.) számú rendelet

a szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról szóló 29/2000. (V. 26.) sz. rendelet módosításáról.

### 23/2003. (VI. 27.) számú rendelet

a szociális hátrányos helyzetben lévő adósságterhének enyhítéséről és lakhatási körülményeinek javításáról.

### 24/2003. (VI. 27.) számú rendelet

a gyermekvédelem helyi rendszeréről szóló 13/1998. (IV. 24.) sz. rendelet módosításáról.

### 25/2003. (VI. 27.) számú rendelet

a közterület-használat általános szabályozásáról szóló 26/2000. (V. 26.) sz. rendelet módosításáról.

### 26/2003. (VI. 27.) számú rendelet

a temetőkről és a temetkezés rendjéről.

### 27/2003. (VI. 27.) számú rendelet

a szilárd hulladékkal kapcsolatos hulladékkezelési helyi közszolgáltatásról szóló 31/2002. (VI. 28.) sz. rendelet módosításáról.

### 28/2003. (VI. 27.) számú rendelet

Gyula Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2003. évi költségvetéséről szóló 6/2003. (II. 14.) sz. rendelet módosításáról.

\*\*\*

A rendeletek szövege megtekinthető a polgármesteri hivatal hirdetőtábláján a kihirdetés napjától számított 15 napon át, továbbá a polgármesteri hivatal önkormányzati osztályánál, valamint a Mogyoróssy János Városi Könyvtárban.

## Felemás kép az idegenforgalmi főszezon elején

Országszerte tapasztalható a vendégforgalom visszaesése, s míg az idegenforgalom a nemzetgazdaság húzóágazata volt korábban, most korántsem számíthatunk e téren olyan bevételekre, mint egy-két évvel ezelőtt. Gyula sem kivétel e tendencia alól, ez derül ki azokból a nyilatkozatokból, melyeket néhány, ebben az ágazatban tevékenykedő vállalkozó fogalmazott meg lapunk kérésére.

Dr. Tokaji Ferenc, a Hőforrás Üdülésszövetkezet igazgatója komoly vendégforgalom-visszaesésről beszélt, véleménye szerint a tavalyinál 20 százalékkal is elmaradhat a vendégéjszakák száma.

– Az üdülésszövetkezet életében magasan a legrosszabb év az idei. A korábban jellemző csoportos nyugdíjas üdülők elmaradnak. A főszezonra jellemző 70–80 százalékos szobatelítettség is elmarad idén. Tudomásul kell vennünk, hogy rendkívül nagy a konkurencia, sorra nyílnak meg a jó minőségű szállók az országban, ezzel párhuzamosan megnőtt a kínálat a fürdők piacán is. Eddig Gyulára a családokok jöttek, a kis és középkategóriájú jövedelemmel bírók. Az állandó drágulások miatt éppen ezek a vendégek maradnak el, a kiskeresetűek. Akik valamivel jobban élnek, azok pedig elmennek külföldre nyaralni, például Tunéziába, ahol négycsillagos szállodában, félpanzióval, repülővel 54 900 forintért pihenhetnek. A rossz szezon miatt már késő bármit is tenni. A jövőre nézve azonban még többet kellene költeni városmarketingre, kevesebb idegenforgalmi adót kellene beszélni, s lemondani arról, hogy 1200 forint legyen egy fürdőjegy ára.

Petrovicski Pálné, a Gyulavárosi Idegenforgalmi Egyesület elnöke summázott véleménye az, hogy szomorú a kép, volt ennél sokkal jobb nyarunk is.

– Nem tapasztaljuk azt, hogy a városban folyó nagyberuházásoknak jótékony hatása lenne az idegenforgalomra. Belföldi idegenforgalom-párti vagyok, mégis, ha összehasonlítom jó néhány külföldi utazási ajánlattal a mieinket, azt kell megállapítanom, hogy nagyon magas

árakon dolgozunk. A turizmust nálunk sokkal magasabb szinten művelő országoknál próbáljuk drágábban adni a dolgainkat. A vendégekkel való bánásmódban sem járunk elől, továbbra is sok a negatív visszajelzés, a panasz a fürdőre, a parkolási díjakra. Már nem vagyunk vendégbarát város. Húsz éve idejaro vendégek pártolnak el tőlünk. Azt mondják, hogy nem jönnek ide többé, mert nagyon drága város lett Gyula. Ezeket a vendégeket visszacsábítani nagyon nehéz lesz. Látjuk azért a városvezetés akaratát, érzékeljük, hogy milyen nagy áldozatokat hoz az önkormányzat. Azért mindehhez hozzá kell tenni, hogy nemcsak nálunk indul ilyen rosszul a főszezon, például a Balatonnál is ugyanígy panaszkodnak.

Szabó Árpád, a Szabó és Társa Kft. ügyvezető igazgatója, a Park Étterem, az Agro Hotel bérlője és üzemeltetője szerint pár éven belül lehet, hogy nem tudjuk vendégekkel megtölteni városunkat.

– Az elmúlt tíz esztendő leggyengébb éve kezdődött el cégünkél. Az év első felében lényegesen kevesebb vendég érkezett hozzánk, mint az elmúlt év ugyanazon időszakában. A német területekről sem jöttek az év első hat hónapjában számottevően. Az Agro Hotelnél egyre több német vendég morzsolódik le idős kora miatt. A forint és az euró viszonya sem kedvez a szakmánknak. A főszezon illetően kedvező információim vannak, úgy tudom, hogy nem nagyon lesz üres szálláshely Gyulán. Ezek persze mind előrendelések, akkor lesz belőlük vendégéjszaka, ha megérkeznek a vendégek. Ezt azért hangsúlyozom, mert ebben az évben a rendeléshez viszonyítva kevesebben érkeznek meg. Az új fürdővel elégedettek a

vendégek, az árait viszont sokallják. Az Agro Hotelben a főszezon „eladtuk”, s jó kilátásaink vannak szeptemberre is. Azt látom, hogy Gyulára azért nehéz elő- és utószezonban vendégeket hozni, mert a szállodáknak plusz programokat biztosító szolgáltatásai nincsenek, vagy csak jelentéktelen mértékben. Ezen változtatni persze nagyon sok pénzbe kerül. De ha nem áldoznak erre a szállodatulajdonosok, akkor pár éven belül nem tudjuk vendégekkel megtölteni a várost.

Solyosi Rudolf vállalkozó, a Vali Panzió tulajdonosa és üzemeltetője azt tartja, hogy az elégedett vendég mindnyájunk munkájának sikerét jelzi, míg az elégedetlenek kritikáját meg kell fontolnunk.

– Az idei esztendőben, beszélgetve a vendégekkel, azt vártuk, hogy nagyon sokan kíváncsiak lesznek a megújult várfürdőre. Azok a vendégek, akik követték a média tájékoztatását, figyelték a fürdő hirdetéseit, külön is rákérdeztek az élményfürdőre. A vonzó, izléletes és színvonalas városi rendezvények szervezése is elérte célját, az előszezon érezhetően aktívabb volt a korábbi évekhez képest. Ez természetesen nem jelenti azt, hogy mindenkinek minden jól sikerült. Ennek elemzése, értékelése az idegenforgalmi szakmai feladata. Fontos megemlíteni, hogy a város küllemében teljesen megújult. Az ideérkező vendégek, különösen a hosszú évek óta visszajárók jegyzik meg azt, hogy ideje volt a járdák és utak, valamint a zöldfelületek rendbetételének. A vendégek érzik, hogy városunk kedvességgel, szeretettel várja a pihenni vágyókat. Április elejétől érezhetően lassan telítődtek a szálláshelyek. Tapasztalatom szerint júliusra és augusztusra alig van eladatlan szálláshely. A vendégek körében egyre nagyobb arányban fordulnak elő üdülési csekkel fizető vendégek. Ezen belül is a nagycsaládok számának a növekedése feltűnő. Ezzel stabil, jól kiszámítha-

tó belföldi vendégkör alakulhat ki, ami hosszabb távon is meghatározhatja a város idegenforgalmát.

Simon János, a Békés Megyei és Kereskedelmi Kamara idegenforgalmi bizottságának a titkára, a várfürdő nyári bejáratánál lévő vendéglátóegység vezetője szerint a régi bölcsességnek kellene továbbélni városunkban, azaz: jobb a sűrű fillér, mint a ritka a forint; tudniillik Gyulára mindig olcsósága miatt jöttek a turisták.

– Tizenöt éve dolgozom Gyulán az idegenforgalomban, azt kell, hogy mondjam: katasztrofális szezonban vagyunk, ilyen kevés vendég még nem volt a városban. Alá tudom ezt támasztani azazal, hogy 1990-ben, mint a várfürdő üzemvezető helyettese, 1 millió 300 ezer vendéget regisztráltunk. Ez a vendégszám az elmúlt évben 800 ezer volt, most további 20–25 százalékos csökkenés várható. Mi az oka ennek? A helyi tényezők a lényegesebbek, így a magas idegenforgalmi adó, a drága várfürdő-belépő, a benti szolgáltatások magas ára. Ha országos viszonylatban nézzük, ezek az árak valóban nem magasak, de a járulékos költségekkel, míg lejut a vendég Gyulára, sajnos már nagyon magas árakról kell beszélünk. Ez olyannyira kedvezőtlennek teszi az egészet, hogy egyszerűen nem érdemes idejönni. A vendég pedig okos fajta, oda megy, ahol a pénzéért a legtöbb szolgáltatást kapja. A nyugdíjas németek is azért jöttek ide, mert a márkájukért több szolgáltatást kaptak, mint másutt. A várfürdőben nem tartottam szerencsésnek a Wellness-központ kialakítását, mert ezzel lecsökkent a gyógyme-

dencék száma. Gyulára mindig is gyógyulni jöttek az emberek, ezért a gyógy-szolgáltatásokat kellett volna európai szintre hozni. Az árbevétel is lényegesen csökkent, a napi forgalmi bevétel len látszik ez a legjobban. A német vendégek sem költenek szívesen, inkább fizetnek kontokban vásárolnak, s főznek maguknak. M-P. J.

## Tisztelt Gyulai Adózóink!

Gyula Város Önkormányzat Képviselő-testületének a helyi adókról szóló 46/200. (XII. 15.) számú rendelete értelmében az alábbi vagyontárgyak után adót kell fizetni:

- magántulajdonban lévő lakás,
- nem lakás céljára szolgáló épület,
- gépjármű.

Gyula Város Polgármesteri Hivatala felhívja azon gyulai lakosok (gazdasági társaságok, jogi személyiséggel rendelkező és nem rendelkező társaságok is) figyelmét, akik még nem tettek eleget adóköteles vagyontárgyaik bejelentési, illetve bevallási kötelezettségüknek, azok – ha a körülmények indokolják, szankciómentesen – pótolhatják **2003. szeptember 30-ig**.

### Adóköteles vagyontárgyak:

#### Nem lakáscéljára szolgáló építmény vonatkozásában:

- garázs,
- kereskedelmi üzlethelyiségek és kereskedelmi szálláshely,

- minden egyéb adóköteles építmény (pl.: iroda, műhely, raktár, gazdasági épület),
- üdülő.

### Magánszemélyek kommunális adója:

- magántulajdonban lévő kizárólag lakás céljára szolgáló épület.

### Gépjárműadó:

- belföldi forgalmi engedéllyel és rendszámmal ellátott gépjármű.

Felhívom minden érintett figyelmét, hogy a jogszabályi változások következtében a mulasztási bírság mértéke emelkedett; amennyiben nem tesz eleget bejelentési, illetve bevallási kötelezettségének, a magánszemély adózó 100 ezer forintig, más adózó 200 ezer forintig terjedő mulasztási bírsággal sújtható.

**A fentiek elkerülése érdekében kérem a Tisztelt Lakosságot, hogy kötelezettségének mielőbb szíveskedjen eleget tenni.**  
Becsnyé dr. Szabó Márta jegyző

## A cigánykutató emlékének adóztak

Erdős Kamilla emlékeztek halálának 41. évfordulóján, július 2-án a méltán tisztelt cigánykutatóról mintázott terrakotta szobornál, a Pándy Kálmán kórház parkjában. Az orvosi könyvtár előtt szerény számban gyülekeztek az emlékezők, a múzeum, a könyvtár, szakmai és önkormányzati szervek képviselői, a kórház munkatársai, valamint a Gyulai Cigány Kisebbségi Önkormányzat tagjai, és a művész, *Szöke Sándor*, aki a 38 évesen elhunyt kutató szobrát megalkotta. Erdős Kamilla özvegye betegsége miatt nem tudott részt venni az ünnepségen.



A kórház nevében dr. Kovács József és Kis-Pál Sándorné koszorúzott

A megjelenteket *Ráczné Dobra Erzsébet*, a cigány kisebbségi önkormányzat elnöke és *dr. Perjesi Klára* polgármester köszöntötte, majd *dr. Kovács József* főigazgató emlékezett a kórház egykori munkatársára, aki úttörőként járta a cigánytelepeket, lejegyezve szokásaikat, hagyományait, azon munkálkodva, hogy elfogadtassa a sokat üldözött népcsoportot a magyarokkal. A notesszal kezében járó, mindig érdeklődő fehér embert a cigányok maguk közé fogadták, elismerve jó szándékát és munkás-

ságát, a Nagy Fehér Cigány megtisztelő nevet kapta a romák között. Írásai szép számban születtek és jelentek meg, melyek hozzájárultak a kisebbség elfogadásához, befogadásához mind a lakosság, mind hivatalos körökben. A betegségben megtört ember minden idejét és erejét a cigányság megismerésére és megismertetésére szánta 1962-ben bekövetkezett haláláig.

A megemlékezést követően különleges előadásban volt részük a jelenlévőknek: míg a tejfehér bőrű és szőke hajú (a cigányok szavaival élve fehér ember) *Tóbiás Éva*

roma nyelven adott elő verseket, a roma származású *Vígh Zsolt* magyarul tolmácsolta azokat. Majd a nemzetközi cigány himnusz felhangzása után a jelenlévők elhelyezték az emlékezés és a tisztelet koszorúit az Erdős Kamilla – dr. Kovács József szavaival élve – kezében cigánykalappal és notesszal, betegségtől megtört testét és derékba tört karrierjét hűen ábrázoló szobornál. A kórházi ünnepséget követően a kisebbségi önkormányzat tagjai felkeresték a romológus sírját a Szent József temetőben.

(krisztován)

## A várszínház hagyományt teremtett

A Gyulai Várszínház jubileumi, 40. évadja alkalmából tudományos ülést tartottak július 4-én a városháza dísztermében, ahol áttekintették a szabadterei színház eddigi történetét. *Gedon József* igazgató köszöntötte a megjelenteket, s örömet fejezte ki, hogy sokan eljöttek azok közül is, akik az elmúlt években valamilyen, a színházhoz kötődő kitüntetés részesei lehettek. *Hubay Miklósnak* több drámáját is bemutatták Gyulán. Elmondta, örömmel jött az eseményre, úgy is mint egykori gyulai diák, s úgy is mint drámaíró. Itt volt negyven évvel ezelőtt, az induláskor, s már akkor egyértelmű volt számára, hogy a helyszín, a vár inspirálólag hat a drámaírókra.

*Magi István*, a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma művészeti főosztályának helyettes vezetője nyitotta meg a tanácskozást. Emlékeztetett arra, hogy a minisztérium mindig jó partnere volt a várszínháznak, s lehetőségeihez mérten folyamatosan támogatja működését. Kiemelte: a színház hagyományt teremtett, példája nyomán ma már

számtalan nyári színház van szerte az országban. A negyven év alatt szerves része lett a magyar színházi életnek a várszínház, jelentette ki, ahol az ország legjelesebb művészei közül a legtöbben fordultak meg.

*Zappe László* kritikus általában a nyári teátrumokról, valamint a várszínház első tíz évéről szólt. A Gyulai Várszínház létrejöttét Mészlay István rendező – az első igazgató – érdeme, aki sokat kilincselte mindenfelé, s dubrovnik mintára álmolta meg az intézményt. A kezdetekben magyar „leporolt” – és később új – drámákból, s klasszikus, mediterrán vígjátékokból állt a repertoár. Országos figyelem kísérte a gyulai előadásokat, melyek fontos szerepet töltek be a magyar színházi életben.

*Thuróczy Katalin* drámaíró, dramaturg az 1973-tól 1994-ig terjedő időszokról – amikor Havasi István igazgatósága alatt Sík Ferenc volt a művészeti vezető – beszélt. Ekkoriban már pályázatokat is írtak ki új drámákra, a kereső szellem jellemezte a munkát. Támaszt és otthont adott Gyula a kortárs magyar íróknak ebben

az időszakban, számos igen jelentős, emlékezetes produkció jött létre.

*Elek Tibor* kritikus a színház utolsó tíz évéről tartott előadást. Az elmúlt tíz évben vált igazán úgynevezett ösztönművészeti fesztivállá a gyulai nyári programsor, de számos múltbeli kezdeményezést megőrzött, vagy felújított az új kezdeményezések – mint például a dzsesszfesztiválok, diákszínpadok szerepeltetése, fiatal rendezők meghívása – mellett. Egyre több vendégszínházi előadás is van, állandó a kapcsolat a Kolozsvári Magyar Állami Operaházzal, s évadonta több önálló bemutatást is tartanak. Az előadó kiemelte azt is, hogy 1996-tól ősztől tavaszig kamaratermi előadásokat is rendeznek.

*Dobák Livia* dramaturg azt hangsúlyozta, hogy Gyulán az elmúlt negyven év alatt több magyar drámát mutattak be, mint bárhol az országban. A XX. század harmadik harmadának legmagasabb magyar drámaíróinak – beleértve a határainkon túliakat is – művei szerepelhettek a vár falain belül és kívül. **P. F.**



### Továbbtanulási lehetőség érettségizetteknek

21. életévig nappali tagozaton ingyenes továbbtanulási lehetőségeket kínálunk!

- Pedagógiai asszisztens
- Gyógypedagógiai asszisztens
- Újságíró II.
- Idegenforgalmi technikus
- Kereskedelmi technikus
- Idegenforgalmi ügyintéző
- Ügyintéző titkár II.
- Ápoló (szakápoló) szakokon

Jelentkezni lehet: 2003. július 31-ig

Göndöcs Benedek Szakképző Iskola és Kollégiumai, Gyula, Kossuth L. u. 26., tel.: 66/463-123, 66/463-540

„A valóság minden része, dolga jelenése, összefüggése, változata, állandósága talán a Képzület szülötte, de a képzület folyamatosan szüli, halandóvá gyötri, halottá dermedti, azután újrászüli a valóságot.” – nyilatkozta 1972-ben Bertha Bulcsúnak pályája zenitjén Juhász Ferenc. Abban az évben jelennek meg összegyűjtött versei – élete során másodízben – két vastos kötetben, több mint ezeröttszáz oldalon. Addigra túl van egy huszonhárom évesen kapott Kossuth-díjon és 18(!) kötetben. Azután egyszerre úgy öleli körül a csend, mintha már nem is lenne közöttünk. Vershalmazai kikerülnek az érdeklődés középpontjából. Harcos anyagelvűsége, szocializmusba vetett vállalt hite a partvonalra szorítja. Mondhatni: életében elfelejti a versolvasók egyre zsugorodó táborának túlnyomó többsége. Feledtetni – hisz elhallgatja – a megújulást kereső kritika.

Azután megtörténik a csoda, meghozza Gyulán. Megjelenése után negyvenhét évvel egyik legszebb művét, „A szarvassá vált fiú –kiáltás a titkok kapujából”-t itt állítja színpadra először színházi műhelyeink egyik legtehetségesebbikje, a beregszászi Illyés Gyula Magyar Nemzeti Színház. Amikor a színházi szakmába üstökösként berobbant ifjú rendezőt – *Vidnyánszky Attilát* a költő rehabilitálásáról faggatom, értetlenül rázza a fejét. Számára Juhász evidencia. A művei, a nyelvazete, a látomásai teszik azzá. Lehajtott fejjé némasága a lírikus egy másik

## A második valóság



Töröcsik Mari és Trill Zsolt

gondolatfüzérét juttatja eszembe: „A haza: a Szó. Így élünk a hazával”. Ki tudhatná jobban, mint ő, a legnagyobb magyar kisebbségi sorsból jövő „határon túli”?

S hogy a szó – ezúttal – nem pusztába kiáltott, mutatja az esti telt ház a várudvaron. Aki az alpmű – eredetileg román kolinda – megidézésére tippelt, tévedett, aki Bartók színpadi nyelvre fordított Cantata Profanáját várta, szintén. Az öt(!) évig készülő színpadi mű Juhász szövegére épített teljes egészében, de úgy, hogy a mindössze 389 sorból kétórás, apokaliptikus előadást teremtett. Genezis volt ez, több értelemben is, hiszen nemcsak magát a Teremtést idézte, de

maga is teremtett, papíron halott – mert csak kimondva élő – szavakból életként lüktető látomásokat. Hol mozarti erejű, hol stockhauseni kakofónia, hol a népdal édesbús áradása, hol templomi kórus ünnepélyessége keretezte, festette alá a múlt és jövő egymásba játszott idősíkainak bátran kezelt dramaturgiáját. A darab ilyenformán igazi világszínházi produkcióként globuszunk bármely táján és nyelvi közegében élvezhető lenne. Előnye is, hátránya is ennek a pergő, magával ragadó, igazi, utolsó emberéig profi csapattal előadott, megjelentetett „második valóságnak” a nyelv legmélyére hatoló, szimbolikáját képekké formáló nyelvfőlöttsége.

Egy biztos, július 2-a szín-

háztörténeti jelentőségű este volt. A várszínház 40. jubileumi évadának első bemutatója e szellemi műhely legszebb aranykorát idézte. A Gyulán életében először játszó legendás színész, az anyát alakító *Töröcsik Mari* és a legnagyobb örökségével bíró fiút alakító *Trill Zsolt* játéka, szép szövegmondása nemcsak ünnepet, de romló nyelvünk túlélési esélyét is jelentette globálizálódó világunkban, „mert a Nyelv: Noé-Bárka. Amelyben az Eljövendő Végzet vízözöne előtt a Teremtő Költészet szavai merengve tolonganak” – hogy befejezésül ismét a harmincegy évvel ezelőtti Juhász Ferencet idézzem. Nincs ma ennél aktuálisabb mondanivaló.

Gaál Áron



### Fiatalok!

Nem megfelelő szakmát választottatok, vagy nem sikerült a tanév? Gyertek iskolánkba 9., illetve 10. osztályba az alábbi szakokra:

- Kereskedelmi szakközépiskola
- Idegenforgalmi szakközépiskola
- Gazdasági informatikus II. szakközépiskola
- Virágkötő-berendező szakközépiskola
- Újságíró II. szakközépiskola
- Egészségügyi szakiskola (ápolási asszisztens)
- Kertész szakiskola (dísznövénykertész, kertész)
- Kereskedelmi szakiskola (élelmiszer- és vegyi áru-kereskedő)
- Vendéglátó szakiskola (szakács, cukrász)

A képzés nappali tagozatos, iskolarendszerű, a szakképző évfolyamokon gyakorlóhelyet is biztosítunk.

Jelentkezni lehet: 2003. július 31-ig

Göndöcs Benedek Szakképző Iskola Gyula, Kossuth L. u. 26. Telefon: 66/463-123, 66/463-540.

## Caligula helytartója, népzenei fesztivál, Márai Sándor, Markó Iván

A Gyulai Várszínházban pénteken és szombaton látható Székely János: Caligula helytartója című előadás, amely a 25 évvel ezelőtti, legendás Harag György rendezte gyulai bemutatónak állít emléket. Akkor Lukács Sándor és Őze Lajos volt a két főszereplő, most *Tordy Géza* és a kolozsvári *Csiky András* lesz. A Nemzeti Színház mostani vendégjátékában a főbb szerepekben látható még *Mécs Károly* és *Cseke Péter*. A rendező *Taub János*, aki nyilatkozatában a magyar drámairodalom egyik legszebb darabjának minősítette Székely János drámáját. Ez a darab egészében, a gondolatisége, a nyelvezete, az eleganciája folytán, olyan tiszta és szép, akár egy könnyűsepp – folytatta nyilatkozatát a rendező.

Az idén folytatódik a két-évente megrendezett népzenei fesztiválok sora. Hétfőn este a várban Gyula város díszpolgára, *Halmos Béla* lesz a szólótársa az elsőnek fellépő Kalamajka zenekarnak. Az együttes a kárpát-medencei

magyar népzene ápolását, életben tartását, megismerését, gyűjtését tűzte ki célul éppen 20 évvel ezelőtt, és ennek a feladatnak igyekeznek megfelelni. A zenekar vendégzenészekkel érkezik Gyulára, *Agócs Gergely* énekes-dudással, *Hetényi Milán* énekessel és *Petrovics Tamás* cimbalmmal. A második fellépő a Pannónia Klezmer Band lesz, akik a zsidó zenekultúrából mutatnak be egy válogatást. A zenekar 1997-ben alakult *Zsáki Ferenc Gyula* vezetésével, mellette még öt tag szólaltatja meg a tradicionális klezmer hangszereket, a klarinétot, hegedűt, tubát, dobot kiegészítve a zongorával. A minden alkalommal nagy sikert arató hangversenyeiken főleg tradicionális zsidó tánc- és népzenei játsszanak a Kárpát-medencéből. A harmadik fellépő a Besh'O Drom zenekar lesz, akik világzenét játszanak magyar, cigány, zsidó, afgán, egyiptomi, libanoni, örmény, román, görög dallamokból kiindulva egységes zenei nyelvet bemutatva. A

zenekar előadásain jelen van a népzene, a csujogató, az elektromos zene és a rap. Muzsikájuk egyszerre játékos és komoly, vicces és szívbemarmoló, akusztikus és elektronikus. Egy biztos, láb nem marad nyugodtan a népzenei fesztivál fellépőinek koncertjeit hallgatva hétfőn este a várban, és az azt követő örömezen a vár előtt.

Július 15-én 16-án látható a Ladics-ház udvarán a várszínház idei második bemutatója, a Márai Sándor Naplója és verseiből írt darab, *A pisztoly*. Az elmúlt két évben a Simonyi-bemutatókon sikeresen szerepelt alkotógárda: *Helyely László*, *Papp Zoltán*, *Horgas Eszter* és *Árkosi Árpád* rendező most a nagy 20. századi író világát tárja a nézők elé. Márai utolsó éveiről szól a megrendítő darab, amikor már a halállal viaskodik. A prózai részekhez, amelyeket *Helyely László* tolmácsol Márai-versek is kapcsolódnak *Papp Zoltán* előadásában. A darabban megjelenő nő *Horgas Eszter* alakítja, aki fuvolaművészként a zenei kísé-

ret is játssza. Akik látták a tavalyi és az azelőtti Simonyi-előadásokat, bizonyíthatják, hogy különlegesen szép színházi élményben volt részük. Remélhetőleg, így lesz ez az idén is.

Július 17-én Magyarország egyik legnagyobb balettművésze lép fel a tőszínpadon, most először Gyulán. *Markó Iván* a rendezője, koreográfusa, főszereplője annak a balettnak, amely *Romantiáda* címmel kerül műsorra. A Magyar Fesztivál Balett tagjai mellett a világhírű *Rajkó* zenekar 21 fős együttese is fellép, akik élőben kísérik az előadást. A darab a romavilág múltját, jelenét, jövőjét kívánja megfogalmazni a zene, a tánc és a színház nyelvével. Az előadás kortárs balett nyelvezete mellett *Ravi Shankar* és *Yehudi Menuhin* zenéjére megidézik az indiai ősi kultúrát és táncot is. *Markó Iván* megfogalmazása szerint a darabbal a művészet segítségével szeretné egy közös utazásra hívni a közönséget a megbékélés és a megértés reményében. **B. S.**

## ÉVFORDULÓNAPTÁR

**1848. július 12-én**, 155 évvel ezelőtt 444 gyulai nemzetőr táborba vonult, Tótkomlós mellett táboroztak.

**1868. július 13-án**, 135 évvel ezelőtt alakult meg a gyulai II. Temetkezési Egylet.

**1913. július 13-án**, 90 évvel ezelőtt repülónap volt Gyulán, a Galbács téri katonai gyakorlóterén.

**1803. július 14-én**, 100 évvel ezelőtt született Körösladányban Szombathelyi Antal ( meghalt 1862-ben) alispán, országgyűlési követ, táblabíró, főjegyző.

**1973. július 17. és 20. között**, 30 évvel ezelőtt rendezték meg Gyulán az Országos Ifjúsági Vízilabda Kupát.

**1868. július 18-án**, 135 évvel ezelőtt jött létre az Újvárosi Olvasó Kör.

**1913. július 18-án**, 90 évvel ezelőtt hunyt el Gyulán Kovács Jenő (született 1853 körül) az Első Magyar Általános Biztosító Társaság Gyulai Főügynökségének megalapítója és vezetője.

Összeállította: **Nagy Éva** könyvtáros

## Bolondos botanika

### A kéknefelejcs

*A kéknefelejcs egy feltűnően szolid, nem hivalkodó, átlagosan sötét kék színű virág. Egészséges exhibicionizmus hiányában roppant szégyenlős, sarokban megbúvó életmódot folytat, miáltal a díszkertek sarkalatos ékkövének nevezik. Szárzástűrése messébe illő, így komolyabb tanulmányok nem is foglalkoznak vele. Jellegzetes színe és illata alapján jól beazonosítható, bár náthás szintévesztő könnyen összekeverheti a piros bűdöskével, ezért – a kreatív botanikusok egyesületének ajánlására – a náthás szintévesztő orvoshoz járjon, ne virágoskertbe.*

*A kéknefelejcs nevével először egy i. e. 74-ben kiadott perzsa kertészeti kézikönyvben találkozhatunk, mely részletesen taglalja a virág eredetét és elnevezését. Ebből tudjuk, hogy a növény a földből ered, mégpedig maghasadás révén kiváltott csírázati képződmény növekedése által. Nevét hihetetlen feledékenységének köszönheti, ami már az ókorban kiderült róla. A legenda szerint egyszer, egy korabeli természettudós tél végén felkereste a környék összes kéknefelejcsét, s aprólékos munkával görcsöt kötött a zsebkendőjükre, hogy tavasszal el ne felejtessenek kinyitni. Mégis megessett, hogy néhány példány elfelejtette, milyen színű virágba kell borulnia, ezáltal gyakorta előfordult barna, vörös, sőt sárga kéknefelejcs is.*

*Mint minden növény – fogak és rágóizmok hiányában –, a kéknefelejcs is a talajból szerzi be napi kalóriaszükségletét. Különösen rossz gasztronómiai ízlésére utal, hogy igen szereti a trágyás földet, ám mindenképpen fejlett monokulturáltóságát dicséri, hogy táplálkozás közben nem csámcsog vagy szürcsöl. Erezet túleveltől alul nagyméretűek, de a szárán felfelé haladva anyagi lehetőségeihez mérten zsugorodnak, miközben széndioxid lekötésével oxigént termelnek, amit palackba sűrítve jól hasznosíthatnak például a könnyűbúvárok. Tavasz idusán nyíló apró virágzata kék szíromzattal ellátott, de mert porzója nehezen hozzáférhető, a kéknefelejcs nem tartozik a rovarok kedvenc virágai közé. Ennek ellenére nagyon szapora növény, hamar megtermékenyül, akár egy röpké pásztoróra alatt is. (Pásztoróranak azt az időintervallumot nevezzük, ami alatt egy alpesi tehénfelvigyázó száz métert tesz meg oda-vissza, két fejlett bikaborjával a nyakában.)*

*Törzsfelődésileg a virág módfelett régi vágású, minthogy – kiskerttörténezek kutatásai alapján – már az ősmagyarok egy szál letépett kéknefelejccsel kabáthajtókájukban vonultak be a Kárpát-medencébe, másrészt, hogy emlékeztesse őket fontos küldetésükre, a hon alapítására. Hazánkban tehát a kéknefelejcs őshonos növénynek számít, így latin elnevezése vagy nincs, vagy nem közismert, vagy csak egyszerűen elfelejtettem.*

**N. Nagy János**

## Kiss György „tömörített” csodái

Beck Ö. Fülöp óta tudjuk: az éremművészet követeli meg a legnagyobb fegyelmet az alkotóktól. A művészeti ág hazai halhatatlanjának elve *Kiss Györgyre* kiteljesedten igaz.

A Kossuth utcai Lajos Ferenc Galériában látható ezekben a hetekben a Munkácsydíjas szobrásznak, városunk díszpolgárának hallatlanul gazdag anyagot felvonultató kiállítása. A méretes tárlókban a megannyi érem. Talán ezek a legfontosabbak most; talán ezek a maroknyi, nem mindig kör alakú remek azok, amelyek *Kiss György* cikázó szellemiségű, pillanatról pillanatra megújulni kész alkotói világát leginkább reprezentálják. De hát hogy jövök én ahhoz, hogy minősítem azt a Mestert, aki például az építészetről ilyen csodás, tömören fogalmazott éremsoportot tud alkotni, azokat bárki számára érthető üzenetű rendbe tudja szedni, azzal évezredek történetét bemutatni?

Igen, a tárlók! Mondjuk ki: nem igazán alkalmas a környezet *Kiss György* alkotásainak megmutatásához. A tárlók állaga sem; a kellő megvilágítás hiánya pedig szinte zavaró. De aki éhezi a szépet, ezt a „bronzosan veretes” kul-

túrát, az talán leküzdheti a környezeti „ártalmakat”.

Mondom: szépen szerkesztett a tárlat, már-már tematikusan sorjázna a tárlók, s bennük a plakettek, a tényérnyire remek. Játszani is lehet azzal, hogy milyen nevekkell illetjük az egymás mellé helyezett alkotás-csoportokat. „Az én hazám”, „Épített környezetünk”, „Szeretném”, „Profán egyház”, „Csontvári igézete” – nekem ezek a címszerűségek jutottak eszembe.

A teljességet igyekeznek megközelíteni a kiállítás. Az örök szerelem, a gótika; számos, ennek stációit megörökítő, bronzból öntött kisplasztikája uralja a sarkokat; ellenpontozásként pedig a posztmodernbe hajló torzók. Nos, a falakon pedig a hetvenes évek elején készült litográfiák, amelyek az avangarde rejtettebb titkait is tudó, a végteleen szabadságot igénylő művészről árulkodnak, mesélnek.

Megannyi ellenpontozás és megannyi archimédeszi talp-pont. Ettől izgalmas, ettől nagyszerű ez a sajnálatosan csak augusztus 2-áig – keddtől szombatig, naponta 10 és 18 óra között – megtekinthető kiállítás. **Nemesi László**

## Zenekari demo-felvételek

A közelmúltban ígéretes és rendhagyó esemény történt városunkban. A Családsegítő Központban működő Ifjúsági Információs Iroda ugyanis a Gyulán és környékén tevékenykedő, tehetséges amatőrzenekarok számára lehetőséget biztosított arra, hogy zenei műveiket céderé rögzítsék. A felvétel, illetve a „stúdió” helyszínét az Erkel Ferenc Gimnázium, a technikai feltételeket *Kárpáti Zoltán* elektronikai műszerész és kis csapata biztosította. A projektet a Gyulai Digitál Irodatechnikai és Kereskedelmi Kft. cédelemezekkel támogatta. A kilenc – többnyire gyulai – zenekarnak a kora reggeli óráktól késő éjszakába nyúlóan, egymást követve készültek el felvételeik, melyeknek

vágása és összedolgozása folyamatban van. A szervezők közül *Alt Norbert* lapunkat arról tájékoztatta, hogy a továbbiakban a felvételekből egy gyulai válogatás készül, s az elkészült művet eljuttatják az ország több rendezvényirodájához, lehetőséget biztosítva ezzel a zenekarok számára különféle meghívásokra, ismertségre.

Továbbá elmondta, az iroda kiemelt célja „ezen érdeképveslet nélküli ifjúsági rétegek” segítése, fejlesztése, nemcsak helyi szinten, hanem a környékbeli kisebb településekre is kiterjedően. Az ifjúság felhívásához az iroda számára több cég, vállalkozó jelezte már támogatási szándékát.

– tn –

## Tisztelt Gyulai Polgárok!

Gyula Város Önkormányzata Képviselő-testületének 18/2003. (V.30.) számú rendeletében szabályozta a lakáscélú helyi támogatások feltételrendszerét. Ennek értelmében 500 000 Ft vissza nem térítendő támogatást nyújthat **családi ház, lakás vásárlásához** annak a családnak, illetve személynek, ahol az **egy főre jutó havi jövedelem nem több, mint 54 500 Ft**. Ez a támogatási forma **nem használható fel új lakás építéséhez, sem pedig már meglévő használt ingatlan felújításához**. Szintén nem vehető igénybe abban az esetben, ha a kérelmező közeli hozzátartozótól vásárol lakást.

A támogatás iránti kérelmeket Gyula Város Polgármesteri Hivatalának szociális és gyámügyi csoportjánál lehet benyújtani az erre a célra rendszeresített formanyomtatványon, melyhez csatolni kell az adásvételi szerződést vagy előszerződést, amit a tárgyévben vagy az azt megelőző év utolsó negyedében kötöttek meg.

**Gyula város jegyzője**

## FELHÍVÁS

Tájékoztatjuk Gyula város építőipari vállalkozóit, hogy a város területén lévő közintézmények 2003. évi felújítási munkáira várjuk jelentkezésüket. A helyszíni szemléket követően a részletes árajánlatok alapján fogunk dönteni. A munkák végzésének várható időpontja 2003. III. negyedéve.

Jelentkezés munkaidőben a Városgazdálkodási Igazgatóságon Szögi Péternél a 463-622-es telefonon.

**Gyula Város Polgármesteri Hivatala**

**GÖNDÖCS BENEDEK SZAKKÉPZŐ ISKOLA ÉS KOLLEGIUMAI**

### Fiatalok, figyelme!

#### Szakmai képzés

Iskolánk 10. osztályt végzett, 19. életét még be nem töltött fiataloknak **nappali tagozatos szakképzést kínál az alábbi szakmákban:**

- ❖ Cukrász
- ❖ Szakács
- ❖ Ápolási asszisztens
- ❖ Élelmiszer- és vegyiáru-kereskedő
- ❖ Virágkötő

A képzés és a kollégium ingyenes, gyakorlólhelyet biztosítunk.

**Jelentkezni lehet: 2003. július 31-ig személyesen a Göndöcs Benedek Szakképző Iskolában, a Kossuth L. u. 26. szám alatt, vagy a 66/463-123-as, vagy a 66/463-540-as telefonszámon a titkárságon.**

## Csúz és Biri sikere

A szlovákiai Nyitrán rendezték a Szlovákia–Csehország–Magyarország ifjúsági válogatott hármass viadalt. A nemzetként két fővel rendezett versenyen kiváló időt ért el Csúz Réka, a Gyulai SE válogatottba két év után visszatért versenyzője. Réka nagyon sokáig nem tudott folyamatosan készülni, mindig volt valami problémája az elmúlt időszakban. Most végre nyolc hónapja folyamatosan tudott edzeni.

A 100 m-es gátfutásban 14,42 mp-cel a harmadik helyet szerezte meg. A 4 × 100 m-es váltó tagjaként (47,55 mp) pedig a dobogó legmagasabb fokára is felállhatott. A pontversenyt a nők és férfiak között is Magyarország nyerte Csehország és Szlovákia előtt.

\*\*\*

Nem sokkal gerincműtétje után győzelemmel tért vissza a versenyzéshez Biri Ferenc, aki szintén a Gyulai SE versenyzője. A Kékes csúcsfutás nem éppen a futók álma. A táv 11,6 km (Mátrafüredtől) és 671 m szintkülönbségű, s gyakorlatilag végig emelkedő. Az elmúlt évben Biri ezen a versenyen második volt, most még „rátett egy lapáttal” és 1 p 25 mp-et javítva, 47:26 p-es idővel győzött Ostoróczy (Bp. Honvéd) 48:05 és Mayer (Nyíregyháza) előtt.

A csúcstra a másfélórás szintidőn belül 934-en értek fel. A verseny befejeztével az eredményhirdetésnél sokan gratuláltak Ferinek, amihez is szívesen csatlakozunk, és egyáltalán nem irigyeljük tőle az elnyert szép díjat sem. Megérdemelte. (EZ)

## Ismét az UMATO a bajnok

A városi labdarúgó bajnokság 2002. július 1-től Hargitai József volt járási városi sportfelügyelő nevét viseli. Ezzel a városi labdarúgószövetség egy olyan lelkes sportvezetőnek állít emléket, aki az ötvenöt éves múltú bajnokságot támogató munkájával elévülhetetlen érdemeket szerzett.

A most befejeződött bajnokságot teljesen megérdemelten ismét az UMATO csapata nyerte meg. Ez az ötéves fennállásuk óta a harmadik bajnokságuk, ők a mezőny legegységesebb és legkiegyensúlyozottabb csapatjátékával kiemelkedtek a többi résztvevő közül.

Nagyon kiélezett küzdelem volt a dobogó 2. és 3. fokáért a Vám-Zoll FC és a Tüdőkórház–Göndöcs csapata között, s csak az utolsó fordulóban elért gólkülönbség döntött a második helyen végzett Vám-Zoll FC javára. Így a 3. a Tüdőkórház–Göndöcs csapata lett egész évi jó teljesítményükért. A legsportszerűbb csapat címet – mint eddig oly sokszor – most is a Kórház nyerte el, róluk, magatartásukról a többi csapat is példát vehetne. Sajnos a bajnokságban sok trágár szidalmazás, durvaság, sportszerűtlenség volt a jellemző, erre bizonyíték a 196 sárga lap és a 36 kiállítás. Úgy gondolom, ezen változtatnunk kell mindenképpen. A játékvezetőkről annyit: zömében megfelelőek az elvárásoknak, a kezdő, tehetséges bírók is hasznos tagjai voltak a bajnokságnak. A mérkőzéseket a győzni akarás, lelkesedés és küzdés jellemezte.

Reméljük, hogy a 2003-2004-es bajnokságot sportszerűbb körülmények között és kevesebb problémával bonyolíthatjuk le.

Pálffy Árpád, a Gyulai Városi Labdarúgó Szövetség főtitkára

### A Hargitai József városi nagypályás labdarúgó-bajnokság 2002/2003. évi végeredménye

1. UMATO	26	20	4	2	80-20	64
2. Vám-Zoll	26	16	5	5	66-26	53
3. T. K.-Göndöcs	26	16	5	5	50-23	53
4. Elek FC	26	15	2	9	65-34	47
5. Húskombinát	26	14	4	8	51-50	46
6. IKR Gyulavári	26	13	5	8	58-37	44
7. Fáma-Nett	26	11	7	8	66-42	40
8. Bicere 68	26	11	1	14	58-61	34
9. Határórség	26	10	3	13	50-62	33
10. Közüzem	26	8	4	14	35-55	28
11. Kórház	26	8	3	15	48-63	27
12. Attila FC	26	8	3	15	40-63	27
13. KÖVIZIG	26	4	5	17	34-75	17
14. B.M.K.	26	1	3	22	22-112	6

Az Örláng csapata visszalépett.

Eredmények a záró fordulóban: Kórház–UMATO 0-4, KÖVIZIG–Bicere 68 2-4, B.M.K.–Közüzem 0-6, Vám-Zoll–IKR Gyulavári 2-1, T.K. Göndöcs–Határórség 6-3, Attila FC–Fáma-Nett 4-2, Elek FC–Húskombinát 5-0.

– MEGKEZDTE A FELKÉSZÜLÉST – 27 játékosal – a Gyulai Termál FC NB II-es labdarúgócsapata a következő bajnokságra. Július 8-ától minden nap edzenek Fodor József irányításával, akinek munkáját a B-licences edző képzéssel rendelkező Skerl József segíti.

## Harmadszor is bajnokok

A Gyula és Környéke Kinder Sport Club által rendezett III. Kun László női emléktornára az ország különböző részeiből érkezett összesen kilenc csapat a két-napos rendezvényre, ezzel is népszerűsítve a női labdarúgást. A torna fővédnöke Mesterházy Attila, a Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium államtitkára volt.

Nagyon küzdelmes, színvonalas mérkőzéseket láthatott a közönség, hiszen több NB I-es csapat is részt vett a tornán. A csoportmérkőzéseket is hibátlanul teljesítő helyi Amazonoknak a döntőbe jutásért a Salgótarján Skorpió SC csapatával szemben gigászi küz-

delemben 1-0-ra diadalmaskodtak a játékosedző, Molnárné Illich Irén góljával. A döntőben a Szentes és a Nógrád megyei Buják és az Amazonok csapata küzdött meg a végső helyezésekért. Nyugodt higgadt játékkal az NB I-es Szentest 4-1-re, Bujákat 2-0-ra győzték le, és megérdemelten nyerték el harmadszorra is a trófeát.

Végeredmény: 1. Gyulai Amazonok, 2. Buják SC, 3. Szentes. Különdíjasok. Gólkirály: Siha Linda (Szentes), legjobb kapus: Liszkóczy Renáta (Salgótarján Skorpió SE), legjobb mezőnyjátékos: Molnárné Illich Irén (Gyulai Amazonok), legjobb hazai játékos:

Béres Edit (Gyulai Amazonok).

A győztes csapat tagjai: Tulkán Ildikó, Szabó Tünde, Heidt Edina, Iszályné Lusztig Antónia, Tokajiné Szigeti Márta, Tokaji Adrienn, Béres Edit, Bogár Éva, Czeglédi Henrietta, Avramucz Mária, Árgyelán Zita, játékosedző: Molnárné Illich Irén.

\*\*\*

A jól megérdemelt nyári pihenő kezdetét vette minden korcsoport számára. Kivételt képeznek az óvodások, akiket továbbra is vár az egyesület minden szombaton 10 órától a Dürer általános iskola tornatermében. Edzőjük Csepregi György, aki Molnárné Illich Irénnel friss diplomát szereztek a „B” licenccel edzőképző tanfolyamon. Érdeklődni lehet a 30/27-82-409 telefonon, minden délután 17 óra után.

Az első edzések a serdülőknek július 28-án 18 órától a Temesvári úti Madaras pályán, edző: Csepregi György, telefon: 20/22-57-823. A '93-as korosztálynak augusztus 2-án 10 órától a Madaras pályán, edző: Rostás Ferenc, telefon: 30/44-21-801. A '94-95-ös korosztálynak augusztus 4-én 17 órától a Madaras pályán, edző: Rostás Ferenc. A '96-os korosztálynak augusztus 6-án 18 órától a Madaras pályán, edző: Csepregi György.

– rz –

## Nemzetközi vízipóló torna

Az elmúlt évihez hasonlóan négynapos, ezúttal nyolc junior és ifjúsági együttes részvételével kezdődött tegnap délután a várfüredben a rangos nemzetközi program. A kontinens vízilabda utánpótlás elitjeinek felkészülési lehetőségét szolgálja, az e hó végi ifjúsági EB- és az augusztusi junior vb-re. A mezőnyben a magyarok mindkét korosztállyal képviseltetik magukat. Délutánonként 15.30-tól, négy-négy találkozóval, körmérkőzéses rendszerben játszanak a csapatok.

A magyar A együttes a csütörtöki görögök elleni találkozó után ma, pénteken 18 órakor a németekkel, szombaton ugyancsak 18 órakor a spanyolokkal játszanak. A magyar B együttes a csütörtöki olaszok elleni mérkőzést követően pénteken 15.30-kor az oroszokkal, szombaton 19.15-kor a horvátokkal mérkőznek. Vasárnap 8.30-kor és 9.45-kor a hetedik és ötödik helyekért a helyosztókat, majd 11-től a kisdöntőt, 12.15-kor pedig a nagydöntőt játsszák a csapatok.

C. L.

– FOGATHAJTÓ VERSENYT rendeznek a salakmotoros pályán július 19-én, szombaton 10 órától két versenyszámban. Dél előtt az akadályhajtásban, ebéd után a vadászajtásban mérik össze tudásukat a fogatosok. Közben bemutatók keretében csikós-, kokk fogatosok, valamint galopp- és ügétő-bemutatókkal szórakoztatják a lovas sport iránt érdeklődő közönséget.

## FELHÍVÁS

A Gyulai Libertas Közhasznú Egyesület július 27-től augusztus 3-ig 1989-91-es születésű lányoknak és fiúknak kosárlabda sporttábor szervez Gyulán.

Érdeklődni és jelentkezni július 15-ig lehet a következő telefonszámon: 30/49-78-958.

### Köszönet a támogatóknak

A Gyulai SE kézilabdaszakosztályának férfi szakága köszönetét fejezi szponzorainak támogatásukért, amelyek nélkül nem küzdhettek volna végig a legutóbbi bajnokságot. Kéri, hogy a jövőben is segítsék a szakosztályt.

Támogatóik voltak: Öcsi és Fuszek Vendéglője, Körös-völgy Panzió, Hellász Sport, Vozár Bt., Zeli-Ép, Párban Bt., Repro Bútor Bt., ATI, Thermal Camping, Ubio-Coop, Blue Star Market, Totál Töltőállomás Kft., Lévai Design, Autó Körös Kft., Macho Pub és Étterem, Jepure Péter vállalkozó.

## Kutyabarátok, figyelem!

Július 11. és 13. között a Városi Tornacsarnok ad otthont a

### II. Ifjúsági Agility Európa-bajnokságnak Európa 100 legjobb agilitys fiatalját láthatják a három nap alatt

Résztvevő országok: Ukrajna, Szlovákia, Olaszország, Ausztria, Csehország, Oroszország, Magyarország

#### Program

##### Július 11., péntek

9.00: edzés országonként

##### Július 12., szombat

8.30: Ünnepeles megnyitó – közreműködnek a gyulai agilitysek, a Gördülő Táncsoport, a Gyulai Alapfokú Művészeti Iskola tanulói

9.30: Verseny – egyéni agility-futam, csapat jumping-futam

##### Július 13., vasárnap

8.30: Kerekesszékes Gördülő Táncsoport bemutatója

9.30: Verseny – agility-futam, csapat jumping-futam

18.00: Ünnepeles eredményhirdetés  
Az Európa-bajnokság fővédnöke: Szekeres Pál, a Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium fogadtékosokért felelős helyettes államtitkára  
A bajnokságra a belépés díjtalan!

BékésNet

Ha az ADSL túl drága, vagy lakóhelyen nem elérhető, válassza ONLINE szolgáltatásunkat!

A: 400MB · 128kbps · 3600FT · ÁFA

B: 1000MB · 128kbps · 4800FT · ÁFA

C: 2000MB · 128kbps · 8800FT · ÁFA

D: Korlátlan · 64kbps · 9960FT · ÁFA

E: Korlátlan · 128kbps · 17430FT · ÁFA

A fenti árak az csomagok pontos tartalmáról érdeklődjön ügyfélszolgálatunkon.  
1661 980 - 489

# A P R Ó H Í R D E T É S E K

## ÉPÜLETINGATLAN

**Gyulán** Budapest krt.-i, 64 nm-es, 2,5 szobás, egyéni vízórás és fogyasztásmérős lakás eladó. Érd.: 30/28-54-525.

**Gyulán,** a Belső-Törökzugban 2 szobás, magaspöldszintű, felújított, parkettás lakás eladó. Érd.: 30/26-92-148.

**Budapest krt. 3. alatt** IV. emeleti, 3 szobás, nagykonyhás, redőnyös lakás eladó. Érd.: 465-083.

**Gyulán,** a Belső-Törökzugban 2,5 szobás, egyéni hőmennyiségmérés, II. emeleti lakás eladó. Érd.: 30/65-51-573, 468-591.

**Gyula belvárosában** 3 lakásos családi ház eladó; üdültetésre is kialakított. Érd.: 20/54-42-361.

**Törökzugi soron** 3 szobás, III. emeleti lakás eladó. Érd.: 461-180, 19 óra után.

**Törökzugi soron** I. emeleti, 2 szobás, egyedi fűtésűre átalakított, vízórás, telefonos lakás eladó. Érd.: 30/20-56-097.

**Temesvári út 28. alatt** 3 szobás, összkomfortos, kesztes ház eladó. Érd.: 30/37-49-952, 462-405.

**Keresek** megvételre Gyulán kis kesztes házat 5-6 millió Ft-ig. Ajánlatok: 30/53-45-482, 16 óra után.

**Gyulán,** a fűrdővezetben felújítandó, 3 szobás családi ház 400 nm-es telken eladó; 3 szobás, egyedi gázos lakás cseréje is érdekel. Érd.: 30/58-52-223.

**Gyulán,** a belvároshoz közel 2 lakrészes, ruszti-kus belső térű, beépíthető telkű, kesztes családi ház eladó. Érd.: 20/33-18-302.

**Belvárosi,** 4 szobás ház 938 nm-es telken felújításra vagy társasház építésére eladó. Irányár: 20 millió Ft. Érd.: 467-972, 20/92-14-706.

**Gyulaváriban,** az Újélet u.-ban nappalis, 4 szobás, padlástér-beépítéses ház gazdálkodásra alkalmas, 1300 nm-es telken, garázzsal eladó. Érd.: 70/53-23-923.

**Kétszobás,** összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 70/20-77-085.

**Belvárosban** 4 szobás, összkomfortos családi ház eladó; I. emeleti 2 szobás lakás cseréje is érdekel. Érd.: 461-456.

**Eladó** sarkadi, 4 szobás, gázfűtéses, felújításra szoruló ház garázzsal, vagy szoba-konyhás, összkomfortos gyulai házra cserélhető nyári költözéssel. Érd.: 466-042.

**Gyula,** Réz J. u.-ban sorházi lakás eladó garázzsal, díszkerttel. Irányár: 18 millió Ft. Érd.: 70/25-47-912.

**Gyula,** Réz J. u. 19. alatti családi ház 648 nm-es kerttel eladó. Irányár: 11 millió Ft. Érd.: 461-130.

**Gyula,** Szarkaláb u. 15. alatti ház eladó. Érd.: 460-565, 30/34-91-421.

**Okányban,** az Állomás u.-ban kesztes ház eladó. Érd.: 464-260, este.

**Gyulán,** a Gábor Á. u.-ban tetőtér-beépítéses, nappalis, 4 szobás, étkezőkonyhás, 2 fűrdőszobás lakás teljes közművel, lakható melléképülettel eladó. Érd.: 30/26-41-335.

**Gyulán,** a Budapest krt.-on kétszobás, I. emeleti, egyedi vízórás, hőmennyiségmérés, felújított, erkélyes lakás eladó. Érd.: 30/22-82-727.

**Gyulán,** a Paradicsomi kertvárosban különálló, '96-ban épült, nappalis, 2 szobás, amerikai konyhás, kesztes ház 550 nm-es telken eladó. Érd.: 30/48-80-026.

**Kecskenetén** 4 lakásos társasházban 77 nm-es, I. emeleti lakás garázzsal, nagy tárolóval eladó. Érd.: 468-785.

**Négyoszobás** családi ház eladó. Érd.: Gyula, Kenyeresút u. 25., 467-721.

**Gyulán,** a Városház u.-ban I. emeleti, 43 nm-es, egyszobás, vállalkozásra is alkalmas, igényes lakás eladó. Irányár: 8,6 millió Ft. Érd.: 30/96-77-569.

**Részen** felújított, 3 szobás, nappalis ház eladó. Irányár: 10,5 millió Ft. Érd.: 70/52-87-508.

**Gyulaváriban** új, összkomfortos, kesztes családi ház eladó. Érd.: 70/22-35-700.

**Fűrdővezetben** 5 szobás, két család részére is lakható ház sürgősen eladó. Irányár: 20 millió Ft. Érd.: 461-150, 19 óra után.

**Gyulán** két család részére is alkalmas családi ház eladó. Érd.: 20/95-07-824.

**Béke sgt.-on** I. emeleti, 61 nm-es, jól karbantartott, tévékéábeles, légkondicionált, egyedis lakás akár irodának is eladó. Érd.: 464-429.

**Gyula,** Sittyte u. 36. alatt padlásteres, 2 szobás, összkomfortos, kesztes ház eladó. Érd.: 277-772, 18 óra után.

**Ház** eladó lebontásra vagy felújításra nagy telkkel Gyula, Kisfaludy u. 53. alatt. Érd.: a helyszínen szombaton 7-19 óráig.

**Gyulán,** a Temesvári úton 3 szintes, 5 szobás, galériás, összközművesített ház gáz- és vegyes

tüzeléssel, garázzsal, kerttel eladó. Érd.: 20/59-54-071.

**Gyulán,** a Kálvin u.-ban tetőtér-beépítéses ház eladó garázzsal, melléképülettel; lakást beszámítok. Irányár: 17,8 millió Ft. Érd.: 30/97-56-236.

**Gyulán** háromszobás, 68 nm-es, nem lakás-szövetkezeti, első emeleti, vízórás, kábeltelevíz, telefonos, redőnyös, átalakított konyhás, azonnali költözéssel, a Törökzugi sor 22. sz. alatt eladó. Irányár: 7,9 Mft. Tel.: 462-286, 30/507-78-31.

## KIADÓ

**Belvárosi irodák kiadó  
riasztóvédelemmel,  
udvarhasználattal.  
Érd.: 361-830, 30/53-69-971**

**Törökzugban** másfél szobás lakás bútorozva vagy a nélküli augusztus 1-jével kiadó. Érd.: 20/31-69-440.

**Albérletet** keresek Kőtegyánban, vagy Gyula és környékén, üres házban. Ajánlatok: „Mars” jellegére, 5701 Gyula, Pf. 23.

**Szegeden** szeptember 1-jétől másfél szobás, összkomfortos, főbérő nélküli lakás 3 egyetemistának kiadó. Érd.: 462-953; hétköznapokon 10.30–13 és 15–16 óráig.

**Buszpályaudvarnál** I. emeleti, 2 szobás lakás ügyveidi irodának, orvosi rendelőknek vagy gyermektelen házaspárnak kiadó. Érd.: 466-316.

**A Pósteleki u.-n** III. emeleti, kétszobás lakás augusztus 1-jétől kiadó; kauciót kérek. Érd.: 30/59-69-277.

**Egyszobás,** összkomfortos, bútorozott lakás férfi részére kiadó. Érd.: 30/39-11-485.

**Albérletbe** kiadó családi házat, házrészt keresek négytagú család kertetel, Gyulán; minden megoldás érdekel. Ajánlatok: 30/36-52-588.

**Férfi albérletársat** keresünk főbérő nélküli, belső-törökzugi, bútorozott, egyedi gázos lakásba, hosszabb távra. Érd.: 462-723, 30/90-84-557.

**59 nm-es,** 2 szobás, egyedi gáz- és vízórás, tévékéábeles, bútorozott lakás hosszabb távra kiadó két főnek vagy irodának Gyula, Szt. István u. 11. I. 5. alatt. Érd.: Gyula, Gyulai G. u. 5.

**Háromszobás,** kesztes családi ház eladó Gyula, Köröspart u. 3. alatt. Érd.: 30/97-03-768.

**Gyulán** belvárosi, földszinti, 3 szobás lakás garázzsal eladó. Érd.: 464-342.

**Gyula,** Bocskai u. 6. alatt (a kórház mellett, a fűrdőház közel) 3 szobás, padlófűtéses, 120 nm-es ház 760 nm-es telken eladó. Irányár: 21,5 millió Ft. Érd.: 30/40-79-195.

**Két család** részére ház eladó melléképülettel. Érd.: 461-938.

**Budapest V. ker.-ében** egyszobás, hallos, 48 nm-es önkormányzati lakás bérleti joga átadó, gyulai lakásra vagy ingatlanra cserélhető. Érd.: 70/26-96-436.

**Gyulán,** a piac közelében 2 szobás ház eladó. Érd.: 20/41-65-526.

**Eladó** vagy belvárosi lakásra cserélhető 87 nm-es, 5 éve épült kesztes ház. Irányár: 12 millió Ft. Érd.: 460-946, este.

**Gyula,** Ajtóssy u.-n 3 szobás, II. emeleti, 68 nm-es, vízórás, hőmennyiségmérés lakás eladó. Irányár: 8,3 millió Ft. Érd.: 468-334.

**Eladó** üdülőszövetkezeti körzetben nagy, vállalkozásra, panzióknak, több generáció együttélésére alkalmas családi ház; kisebb lakás cseréjét beszámítom. Érd.: 469-833, 30/52-50-489.

## TELEK, KERT, FÖLD

**Belterületen** bekerített, 830 nm-es zártkert 16 nm-es köépülettel eladó építési telekként is. Érd.: 462-176, este.

**Gyulán,** az Arany J. u.-ban 480 nm-es építési telek 20 m-es utcafrontal, 12 × 5 m-es öreg házsal eladó. Érd.: 465-083.

**Belső-Törökzugban** Körgát mellett 430 nm-es kert bekerítve, fűrtött kúttal, szerszámossal, Villanylehetséggel eladó. Érd.: 465-705.

**Gyulán** a 44-es főúttól 80 m-re 4302-es bekerített telek lakható házsal, 15 × 6 m-es gazdasági épülettel (raktárnak, műhelynek garázzsal, gyümölcsössel eladó. Ipari áram, víz van. Érd.: 464-079.

**Eladó** Kisbók u. 49. alatti ingatlan 2089 nm-es földterülettel. Irányár: 5,2 millió Ft. Érd.: 30/49-79-043.

**Gyulán** csirkeház 3 ha földdel eladó. Érd.: 70/26-15-544, este.

**Gyulán,** a Kéttmalom u. meghosszabbításában telek eladó. Érd.: 30/26-41-335.

**Gyula-Remetén,** a kövesút mellett 1,5 ha, az intézeti dűlőben pedig 8 ezer nm-es termőföld eladó. Érd.: 465-741.

**Törökzugban** szántó eladó. Érd.: 30/53-96-965.

## TANYA, NYARALÓ

**Tanya,** kétszobás, komfortos eladó Gyula-Szentbenedek 58. alatt. Érd.: 30/39-21-581.

**Tanya** eladó 1/5 ha földdel Gyula-Sándorhegy 51. alatt. Érd.: a helyszínen; bejárat a Kétegyházi út felől; Szücs.

**Tanya** eladó Gyula-Szeregháza 38. alatt. Érd.: Gyula, Tessedik u. 15.

**Tanya** eladó vagy kiadó 12 lánccal földdel, 4 db 40 × 8 m-es fűházzal az Eleki úton; víz, villany van. Érd.: Gyula, Gyóni G. u. 11.

**Gyula-Szivásiban** nyaraló eladó. Érd.: 30/35-41-101, 465-644.

**Sarkodon,** az Anti úti zártkertben padlásteres nyaraló eladó. Érd.: 30/27-52-691.

**Szanazug** gyulai oldalán nádtetes üdülő eladó. Érd.: 20/35-31-940; 361-327 19 óra után.

## GARÁZS

**Keresek** a Belső-Törökzugban kiadó garázst. Ajánlatok: 20/33-13-577, 464-389.

**Garázs** a Bárdosban hosszú távra kiadó méltányos áron. Érd.: 70/25-93-435.

## JÁRMŰ

**Skoda 105 L,** '87-es, vonóhoroggal, jó állapotban eladó. Érd.: 30/91-53-786.

**Jó állapotú,** sárga színű, kis kerekű, teleszkópos Babetta realis áron eladó. Érd.: 30/22-86-371.

**Opel Ascona** 1.6-os, benzines, '83-as, realis áron eladó; kisebb cserre lehetséges. Érd.: 30/22-92-334, 30/52-42-833.

**Zastava** GTZ 55, Fiat-motoros, 5 sebességű váltóval, felújított állapotban eladó. Irányár: 185 ezer Ft. Érd.: 70/29-04-252.

**Opel Astra G** Caravan, '98-as (1,6-os, 16V, 100 LE, klíma, szervó, ABS, 4 × 2 légszák) friss műszakival eladó. Érd.: 70/24-66-953.

**14 colos** autógumik, külső köpenyek újszerű állapotban, olcsón eladók. Érd.: 361-452.

**Hosszuplatos** JFA tgg. és egy HL 60-02-es pótkocsi eladó. Érd.: 30/97-49-284.

**Fiat Punto,** '94-es, kékeszöld metál, 3 ajtós, megkímélt állapotban eladó. Érd.: 465-721.

**Megkímélt,** jó állapotú Fiat Uno 45 érvényes műszakival eladó. Irányár: 350 ezer Ft. Érd.: 461-056, 30/42-12-409.

**'86-os,** platós Barkas ponyvával, működőképesen, lejár műszakival eladó. Irányár: 120 ezer Ft. Érd.: 30/92-18-358.

**Ford Fiesta** 1.1 eladó. Érd.: 467-102, 20/49-46-223.

**Ford Scorpio,** '86-os, benzín- és gázüzemű, kitűnő motorral, extrákkal eladó. Irányár: 290 ezer Ft. Érd.: 30/39-32-639.

**Lada Samara,** 14 éves, friss műszakival, jó állapotban eladó. Érd.: 467-220, 20/32-42-623.

**Samara** 1300-as friss műszakival, vonóhoroggal, kitűnő állapotban eladó. Érd.: 464-986.

**VAZ Lada** 2105, bordó, '95-ös, vonóhoroggal, sárvédő betétekkel, 24,5 ezer km-rel, friss műszakival, megkímélten eladó. Érd.: 466-420, 30/47-09-260.

**Renault,** '82-es, lejár műszakival eladó. Érd.: 20/37-90-866, 20/95-07-824.

**Renault II GTD** megkímélt állapotban eladó. Érd.: 30/37-28-815, este.

**Suzuki** Swift 1.3, '98-as, 5 ajtós, realis áron eladó. Érd.: 20/38-09-346.

**126-os** felújított Polski-motor, 5 db 50%-os gumi egyéb alkatrészekkel együtt, olcsón eladó. Érd.: 464-503.

**Opel Corsa,** '88-as, 1,3-as, benzines, 5 ajtós, 2004. júliusáig érvényes műszakival eladó. Irányár: 370 ezer Ft. Érd.: 462-942, este.

**Jó állapotú,** megkímélt Jawa Babetta eladó. Irányár: 50 ezer Ft. Érd.: 30/42-12-409, 461-056.

**Eladó** Babetta, Simson Swalbe, Simson rotakapa, Pannónia-motoros munkagép. Érd.: 467-033, este.

**Simson** enduro extrákkal és Girela RX 125 enduro eladó. Érd.: 30/50-28-576.

**Honda** nagytestű robogó eladó. Érd.: 30/36-67-028.

**Kétütemű** Trabant érvényes műszakival eladó. Érd.: 461-423, 16 óra után.

**Trabant 601 S** Lim., '90-es, felújított motorral, 2005. januárjáig érvényes műszakival eladó. Érd.: 20/93-86-600.

**Régi,** működőképes Trabantot keresek vonóhoroggal, legálább októberig érvényes műszakival; kombi és olcsó előnyben. Ajánlatok: 362-510.

**Pedálos,** háromkerékű, felnött kerékpár eladó. Érd.: Gyula, Szarvas u. 10.

**Háromkerékű** kerékpár eladó. Érd.: 30/21-99-420.

**Eladó** egy vadgnat új, utcai, jobb kézzel hajtható rokkantkocsi. Érd.: 466-141, este.

**Jó állapotban** összecsuksuható rokkantkocsi eladó. Érd.: 361-528.

**Női** kerékpár eladó. Irányár: 8 ezer Ft. Érd.: Gyula, Pósteleki u. 22/5.

**Lady** 3 q-s utánfutó eladó. Érd.: 30/90-78-073.

## ÁLLAT

**Az állatotthonban** szeretetreméltó kutyák várják gazdjukat; kicsik és nagyok, egyaránt kedvesek. Érd.: 30/65-26-431.

**Öt gyönyörű** kicsica gazdikat keres; 3 fekete és kékszemű, 2 cirmos. Érd.: Gyula, 48-as u. 12.

**Egy cirmos** és egy fekete kicsica szerető gazdit keres. Érd.: Gyula, Szőlőskert u. 82., 466-265.

**Mangalica** koca öt malaccal, valamint kb. 150 kg-os fehér hússertés hízó eladó. Érd.: 465-741.

**Egyéves** spániel kan kutya eladó. Érd.: 30/26-24-676.

**Spániel** kiskutyák eladók. Érd.: 461-938.

**Két db,** kb. 50-50 kg-os süldő eladó. Érd.: 465-034, 19 óra után.

## SZÓRÁKOTATÓ ELEKTRONIKA

**Ericsson T29-es,** kártyafüggetlen mobil eladó. Irányár: 17 ezer Ft. Érd.: 70/29-04-252.

**Vermona** 2-soros, fa borítású, manuál orgona jó állapotban eladó. Érd.: 464-821.

**Új laptop** (Asus L3500H, Intel P4) cédéiróval, DVD-lejátszóval, modemmel, jogtiszta szoftve-ekkel eladó. Érd.: 20/98-24-087.

**Eladó** új Sony CRX 210 E1 R/RW számítógépes cédeiró egyéves garanciával, vagy cserélhető színes nyomtatóra, DVD-meghajtóra. Érd.: 70/26-16-638.

**Videókamera** eladó. Érd.: 362-648.

## TÁRSKERESŐ

**Egymást megtalálni... Párkeresők hívását várom, tartós, őszinte kapcsolat reményében. Társközvetítő telefonszáma: 06-30/32-84-189 vagy 66/468-760; hívható 17-20 óráig, hétfégen is.**

**Mackos** típusú úriember jelentkezését várja komoly kapcsolatra 47 éves, független hölgy. „Nyári randevű” jellegre, 5701 Gyula, Pf. 23.

**Keresek** olyan egyszerű, szeretetre vágyó, 40 év körüli hölgyt, aki őszinte társa lenne egy 170/48 éves, jól szituált, fiatalos, független, komoly férfinak. „Skorpió” jellegre, 5701 Gyula, Pf. 23.

**Olyan férfit** keresek, aki szeret utazni. Csak egyszer élünk, használjuk ki a hátralevő éveket. Szeretném életemet megosztani egy férfitel 172/65 éves korig. Jellege: „Parázs”; Gyula, Pf. 23.

## AGRÁRTERMÉKEK, -ESZKÖZÖK

**Eladó 5,5 kW-os,** 14 kalapácsos, háromfázisú terménydaráló. Érd.: Gyulavári, Malomsor u. 5., 469-248.

**Eladó** rotációs kapa kosccsal, vízszintmérő slaggal, 200 l-es vashordók, öntött vaskályha, megvételre keresek 220 V-os daráló. Érd.: Gyula, Móra F. u. 11., 462-085.

**Nyulketrec** eladó, 1200 Ft/fkuk. Érd.: 469-339, 30/27-60-416.

**Új, 220 V-os** terménydaráló fél áron eladó. Érd.: Gyula, Csabai út 16.

**Kukorica,** búza, kisbálás lucernaszéna eladó. Érd.: 462-008, este.

## Névnepok

Július

11.: Nóra, Lili  
 12.: Izabella, Dalma  
 13.: Jenő  
 14.: Örs, Stella  
 15.: Henrik, Roland  
 16.: Valter  
 17.: Endre, Elek



Ne feledkezzen meg szeretteiről, ismerőseiről!

## Anyakönyvi hírek

**HÁZASSÁGKÖTÉSEK:** Medvegy Andrea és Dombóvári Csaba, Higgyed Renáta és Rostás András, Urczuca Henrietta és Benkó Attila (Újkígyós), Plentri Ildikó és Mácsok Márton.

**SZÜLETÉSEK:** Ferenczy Zoltán és Bugyik Iлона leánya Henrietta, Weber Károly és Szin Rózsa leánya Adrienn, Nagy Lajos és Sebestyén Rita Vanda fia Akos és Gergő, Braun Béla és Bucsa Julianna leánya Dóra, Megyeri Róbert és Szilágyi Katalin Tünde fia Erik Róbert.

**HALÁLESET:** Virág Ferencné Lászlóné Vaszkán Julianna (1940).

## Az aszály kedvez a tűznek

Tűzoltóink július 1-jétől 6-ig tizenegy esethez vonultak működési területükön. Ezek között akadt olyan, amikor több tíz hektár területen pusztított a tűz, de olyan is, amikor méhek képezte akadályt kellett elhárítaniuk.

Korábban a Péli legelőn keletkezett „nagyszabású” tűznek a múlt héten több folytatása is akadt. Július 1-jén délelőtt 50 hektáryi száraz legelő vált a tűz martalékává, s délután – újabb riasztáskor – szintén ugyanekkor területen pusztított a tűz, ekkor húsz tűzoltó – Gyuláról, Csabáról, Mezőkovácsházáról – háromórás munkájára volt szükség a lángok megfékezéséhez. A két erőt próbáló eset között egy harmadik nagy terület-

mű tűznél is tették a dolgukat szakembereink. Geszt külterületén a kora délutáni órákban Romániából terjedt át a tűz a határban, szerencsére ezen az oldalon hamar észrevették a bajt, így csak 3-4 hektáryi gaz perzselődött fel, míg a „szomszédban” 60-80 hektáron pusztító tűzzel kellett megküzdeniük a román tűzoltóknak.

A hónap második napján kora reggel a Béke sugárúton egy odvas fából az ott fészkelő méheket „költöztették ki” tűzoltóink, ezzel megvédeve a járőrelőket a fullánkosoktól. Majd ismét a Péli legelőn akadt munkájuk, ahol immár „csupán” tízhektáryi területet emésztettek fel a lángok. Késő délután azonban már kicsivel nagyobb legelőrészt égett.

Harmadikán az elkerülő út mellett 30 hektár tarló égett, az eset nyolcórás munkát adott a helyszínre irányított tíz gyulai tűzoltónak. Közben Kétegyháza belterületéről ugyan bejelentettek egy tüzet, ám ezt a helylakosok a szakemberek segítségével nélkül eloltották. Este pedig a Nagyvárad úti temetőből jelentettek tüzet, ám ez tévesnek bizonyult, mint kiderült, felügyelet mellett szemetet égettek a helyszínen.

Szombaton Szanazugban egy épületet veszélyeztető leszakadt faágat takarítottak el tűzoltóink, míg másnap egy idős, magatehetetlen hölgyet szabadítottak ki a lakásából és bíztak a mentősök gondjaira.

– ván

## Elfogott tolvajok

A Gyulai Rendőrkapitányság közrendvédelmi járőrei elsején délelőtt a Mágocsi utcában igazoltatták a 45 éves, sarkadi illetőségű férfit, L. I.-t, aki éppen egy Swinn-Csepel márkájú – mint később kiderült, aznap a Zrínyi térről ellopott, 45 ezer forintot érő – mountain bike-ot akar eladni.

A román állampolgárságú vevő hoppon maradt, L. I. ellen lopás vétségének alapos gyanúja miatt indult eljárás, a „hegyjáró” pedig visszakerült jogos tulajdonosához.

Két nap múltán meg a 40 éves lökösházi S. J. került kézre. Ő az egyik gyulai italmérsben nyúlt le egy Nokia már-

kájú mobilt. Dörzsöltnek vélte magát a férfi, ugyanis a szajrét az egyik Sarkadi úti bokorba rejtette. Egy-két rendőri kérdés után máris vezette a járőröket az értékes holmit rejtő növénykéhez. Ahogyan „kollégája” járt, úgy történt vele is...

(-y-)

– MEGVÁLTOZOTT NYITVA TARTÁSSAL fogadja vendégeit az Erkel Ferenc Általános Művelődési Központ. A II. emeleten a szünidőben is üzemelő *Ifjúsági kaszinó*, valamint az I. emeleti *Net-kuckó* hétfőtől csütörtökig 10 és 21, pénteken 10 és 24, szombaton pedig 17 és 24 óra között várja a közönséget. A közművelődési intézmény hétfőtől péntekig már reggel 8 órától nyitva van.

## Munkaalkalmak

A Békés Megyei Munkaügyi Központ Gyulai Kirendeltsége tájékoztatása szerint az alábbi bejelentett állás-helyek vannak Gyulán, illetve környékén. Bővebb felvilágosítást a jelentkezők a kirendeltségen kapnak: Gyula, Szent István u. 27/B, tel.: 66/463-257, 66/463-368.

**8 általános végzettséggel:** állatgondozó 8 fő; segédmunkás 8; takarító 1; betanított burkoló 2.

**Szakmai végzettséggel:** ápoló 14; csecsemő- és gyermekápoló 7; kőműves 6; felszolgáló 8; pultos 2; gyorsétkeztetési eladó (Sarkad) 1; szakács 2; szabász 1; ruházati eladó 1; élelmiszerbolti eladó 3; boltvezető 1; targonca-vezető 5; tehergépkocsi-vezető 5; autóbusszvezető 2; asztalos

12; lakatos-hegesztő 7; pék 2; öntödei szakmunkás 2; CNCgépező 1; üvegező 1; festő 9; AWI hegesztő 4; lóápoló 1; magasnyomású kazán-fűtő 1; hentes 10; kompresszor-kezelő 1; csatornahálózat-kezelő 1.

**Középfokú végzettséggel:** területi képviselő 5; külkereskedelmi üzletkötő 2; reklámmenedzser 3; újságíró 1; művezető (Szeged) 1; titkárnő 1.

**Felsőfokú végzettséggel:** angol-matematika szakos tanár (Sarkad) 1; angol-informatika szakos tanár (Sarkad) 1; matematika-számítástechnikai tanár 1; angol-magyar szakos tanár (Sarkad) 1; gyógytornász 1; zongoratanár 2; matematika-fizika szakos tanár (Elek) 1.

Ezúton értesítem Kedves Betegeimet: új helyen megkezdtem magánrendelésemet.

Dental Controll Egészségügyi Bt.

Dr. NÉMETH MÁRIA

fog- és szájbetegségek szakorvosa.

Rendelő: Gyula, Bocskai u. 16.

Rendelési idő: kedd, szerda, csütörtök 15–18 óráig.

Bejelentkezés telefonon: 30/99-55-001.



Május 24-én tartották meg negyvenöt éves érettségi találkozójukat annak az osztálynak tagjai, akik elsőként érettségiztek a Mohácsy Mátyás Kertészeti Technikumban. Huszonegyen végeztek akkor, most tízen voltak a találkozón, melyen részt vett egykori igazgatójuk, Kispál Sándor is

## GYÓGYSZERTÁRI ÜGYELET

Július 12–18-ig a **Szent László patika**  
 (Szent László u. 15.) az ügyelet.

## PROGRAMAJÁNLÓ

## Dürer Terem

Fajó János képzőművész „Festmények – szobrok” című kamaratárlata szeptember 7-éig látogatható.

## Erkel Ferenc Általános Művelődési Központ

Az *Alapfokú Művészeti Iskola képzőművész tanszakának* „Mestermunkák” kiállítása a földszinti aulában tekinthető meg. Az I. emeleten a *Net-kuckó*, a II. emeleti előtérben pedig az *Ifjúsági kaszinó* minden szolgáltatásával várja az érdeklődőket.

## Gyulai Várszínház

Széky János *Caligula helytartója* című drámáját ma és holnap 20.30 órától láthatja a közönség a várszínhádon.

A népzenei fesztivált 14-én, hétfőn 20.30 órától tartják meg a várszínhádon.

Márai Sándor: A pisztoly című darabjának előadására 15-én, kedden és 16-án, szerdán 20.30 órakor kerül sor a Ladics-ház udvarán.

Romantiáda címmel 17-én, csütörtökön 20.30 órától balett-előadás lesz a tőszínhádon.

A Kossuth utcai kamarateremben a várszínház történetét bemutató kiállítás augusztus 10-éig látogatható.

## Lajos Ferenc Galéria (Kossuth u. 7., emelet)

Kiss György Munkácsy-díjas szobrászművésznak, városunk díszpolgárának kiállítását az érdeklődők augusztus 2-áig tekinthetik meg.

## Pándy Galéria

Cs. Pataj Mihály festőművész kamaratárlata augusztus 6-áig látogatható.

## Petőfi mozi

*X-Men 2.* (szinkr. amerikai akciófilm) – 16-áig 17.45 és 20.15 órától.

## Postagaléria

A dél-alföldi régió 12 postás alkotójának amatőr festményeiből látható tárlat a posta nyitvatartási idejében.

## Százéves (Reinhardt) cukrázda folyósággalériája

Tasci Adrienn török iparművészeti tárlata tekinthető meg augusztus 5-éig.

## Városi Sporttelep

A II. Városi Nyugdíjas Találkozóra holnap, szombaton 10 órától kerül sor.

## Városi Tornacsarnok

A II. Ifjúsági Agility Európa-bajnokságot mártól vasárnapig tartják meg.

## BÉKÉSCSABA – Munkácsy Mihály Múzeum

A gyulai származású Albrecht Dürer és kortársainak eleddigi hazánkban még nem látott alkotásaiból augusztus 10-éig látható kiállítás.

## Békés Megyei Könyvtár

Az intézmény augusztus 3-áig zárva tart.

**VITALION**  
 Komplex gyógynövényhatóanyag-rendszer  
 Ha egészségét szeretné megőrizni, vagy visszanyerni, csatlakozzon Ön is a VITALION étrend-kiegészítő tablettát szedők világszerte egyre népesebb táborához!  
**FLAVIN-7® és FLAVIN-7® + PRÉMIUM**  
 Gyümölcsökből kivont flavonoid-koncentrátum és kapszula tanácsadással folyamatosan megvásárolható.  
 Gyula, Budapest krt. 37. II. 8.  
 Erd.: 462-694, 20/39-79-949

## Nyári programok a DLC és Kölyök-klub Nyelviskolában

Gyula, Jókai u. 20.  
 Tel.: 06-20/48-76-669, 06-30/57-41-133  
 OKÉV: 06-0048-03



## Cigány 50 órás nyelvtanfolyam

július 28–szeptember 19-ig, hétfőn, szerdán, pénteken 18–19.30-ig kommunikáció anyanyelvű tanárral  
 középfokú nyelvvizsga-lehetőség szeptember 20-án Budapesten jelentkezés telefonon: július 14–22-ig, 14–17 óráig  
 Beiratkozás: július 21-én, 16–18 óra között

## Angol 60 órás intenzív nyelvvizsga-előkészítő tanfolyam

augusztus 4–15-ig, 8–13 óráig  
 Pitman nyelvvizsga-lehetőség: augusztus 26.  
 Beiratkozás: július 28–augusztus 1., 16–18 óráig

Török 50 órás alap- és középfokú nyelvvizsga-előkészítés  
 július 21-től heti 4 x 45 perc kora reggeli vagy hétvégi időpontokkal kommunikáció anyanyelvű tanárral  
 Beiratkozás: július 14–18-ig, 16–18 óráig

## Angol zenés-táncos játszóklub 4–7 éves korig

augusztus 25–29-ig, 10–11.30-ig  
 beiratkozás: augusztus 18–22., 16–18 óráig

## Angol, német „ismétlő hét” általános iskolásoknak

iskola előtti nyelvismétlő tanfolyam  
 augusztus 25–29-ig, naponta 14–15.30 óráig  
 Beiratkozás: augusztus 18–22-ig, 16–18 óráig

## Német (Goethe) 30 órás nyelvvizsga-előkészítő tanfolyam

alap- és középfokra  
 augusztus 11–29., hétfőn, szerdán, pénteken 16–18-ig  
 nyelvvizsga Mezőberényben: augusztus 30. írásbeli, szeptember 13. szóbeli nyelvvizsgára való jelentkezési határidő: július 15.  
 Mezőberény tanfolyamra való jelentkezés telefonon: augusztus 4–8-ig kommunikáció anyanyelvű tanárral





## Tisztelt Ügyfelünk!



Hivatalunk célja, hogy az általunk nyújtott szolgáltatás az Ügyfelek igényeit messzemenően kielégítse. Szolgáltatásaink javítása és mind tökéletesebbé tétele érdekében kérjük Önt az alábbi kérdőívünk kitöltésére.

### A KÉRDŐÍVET NEM KELL ALÁÍRNI!

*Elégedettségét jelölje az alábbi 5 fokozatú skála megfelelő értékénél X-szel.*

	KIVÁLÓ	JÓ	ÁTLAGOS	PROBLÉMÁS	ROSSZ
1. Udvariasság, tárgyalási kultúra					
2. Tájékoztatás a nyomtatványok kitöltéséről					
3. Tájékoztatás egyéb jogi, eljárási lehetőségekről					
4. Tájékoztatás a konkrét ügy elintézési módjáról, menetéről					
5. Ügyintézés gyorsasága					
6. Panaszok intézése					
7. Ügyfelfogadás rendje					
8. Munkatársaink elérhetősége telefonos, elektronikus úton					
9. Gyula város honlapjának minősége, áttekinthetősége					
10. Közhasznú munkavégzés szervezettsége, a lehetőségek kihasználása					
11. Sportrendezvények szervezése					
12. Környezetvédelem					
13. Építési előírások érvényesítése, egységes városarculat kialakítása					
14. Tájékoztatás az európai uniós csatlakozással együtt járó feladatokról, változásokról					
15. Költségvetés tervezése, végrehajtása,					
16. Helyi rendeletek megismerhetősége, tájékoztatás					
17. Adóbeszedés hatékonysága					
18. Hagyományápoló rendezvények szervezése					
19. Vállalkozásélénkítés, új vállalkozások megtelepedésének elősegítése					
20. Családsegítés színvonala					
21. Polgármester, alpolgármesterek, jegyző elérhetősége					
22. A hivatal tisztasága, külleme					
23. A hivatalon belüli tájékozódás lehetősége, nappali portaszolgálat					
24. Közterületek rendje, tisztasága					
25. Közterületek rendjének ellenőrzöttsége, szabályok betartatása					
26. Költségvetés végrehajtásának áttekinthetősége					
27. Vagyonhasznosítás, pályázati lehetőségek kihasználása					
28. Városi rendezvényekről való tudomásszerzés, mennyire jó a tájékoztatás					

**Együttműködését köszönjük!** Gyula Város Képviselő-testületének Polgármesteri Hivatala a jövőben vizsgálni kívánja ügyfelei megelégedettségét a szolgáltatások vonatkozásában. Kérjük, e kérdőívet legkésőbb július 18. napjáig a polgármesteri hivatal bejáratánál elhelyezett ládába – kitöltve – eljuttatni szíveskedjen.

Köszönettel:

Becsyné dr. Szabó Márta  
jegyző

# NYÁRI ZENÉS TŰZOLTÓFESZTIVÁL II. GYULAI SÖRFESZTIVÁL

Helyszín: Városi Sporttelep zöldövezete

#### JÚLIUS 11., PÉNTEK

16.00: Sramli zenével nyit a sörsátor a MARTINY zenekar közreműködésével  
19.00: A MEYER divatstúdió bemutatója  
19.30: Hivatalos megnyitó: Dr. Perjési Klára polgármester  
19.40: sörívó verseny a BORSODI támogatásával  
20.30: 3+2 sramlizene  
23.00: Stefi és Zsizi nosztalgiabulija zárásig

#### JÚLIUS 12., SZOMBAT

10.00: II. Városi Nyugdíjas Találkozó  
A Gyulai Nyugdíjasok Érdekvédelmi Egyesülete szervezésében  
Fellépnek: A dunaújvárosi és a gyulai Rákóczi népdalkör, a Körös Táncgyűttes,  
az Alapfokú Művészeti Iskola népi énekesei  
Műsorvezető: Hunyadvári József

14.30: Szenior sörívó verseny  
15.00: Sramlizene a sörsátorban  
18.30: A Gyulai Polgá-Rock koncertje  
20.00: A békési ROBERTO férfi, és MARINA női Divatáru üzlet bemutatója  
a NIVÓ DIVATTEAM közreműködésével  
21.00: SOMLÓ TAMÁS a színpadon  
22.00: CHARLIE-koncert

#### JÚLIUS 13., VASÁRNAP

16.00 Sramlizene a sörsátorban a futballcsapatok részére  
18.30 Sörívó verseny  
19.00 HEVESI TAMÁS és barátainak élő koncertje  
21.00 HEVESI TESTVÉREK ismét együtt  
21.30 La Bomba-koncert



**Bora-Patrick, Borsodi kispályás labdarugó torna  
100 000 Ft összdíjazással két napon keresztül a sportpályán!**



# TARHONYAFESZTIVÁL GYULA

Minden év július második hétvégéje  
a **Hagyományok – Ízek – Régiók** jegyében  
**Kézművesség 1000 éve Békés megyében**



**2003. július 10-től csütörtök 10 órától 13-án vasárnap estig  
Gyulán, a Várkertben az Erkel Hotel előtti fesztiválsátorban**

## TERVEZETT PROGRAMOK:

### Július 10., csütörtök

- 10.00 A fesztivál ünnepélyes megnyitása.  
A fesztivál várja vendégeit!
- 10.30 Sajtótájékoztató az Erkel Hotel konferenciatermében
- 16.00 A mai nap díszvendégei és bemutatkoznak: a kézműves mesterek
- 19.00 Prohászka Béla Venesz-díjas mesterszakács vendége: Bálint Ferenc, Szeged, Forrás Hotel executive chef
- 20.00 Requille együttes műsora

### Július 11., péntek

- 10.00 A fesztivál várja vendégeit!  
A mai nap díszvendégei és bemutatkoznak:  
Szabolcs-Szatmár-Bereg megye képviselőjében a PENYIGEIEK, a VÁRDA DRINK Rt. Kisvárdáról és Bács-Kiskun megyéből a Bio Berta.
- 14.00 Szakmai konferencia az Erkel Hotel konferenciatermében  
KÉZMŰVESSÉG ÉS A TURIZMUS  
A HAGYOMÁNYOK ÉS AZ ÍZEK JEGYÉBEN  
„Múltunkból szerzett tapasztalatok alapján építsük jövőnket.”
- 16.00 A Szent Vince Borrend borászainak, borbemutatója és borkóstolója
- 17.00 Nevezés a tarhonyakészítő-versenyre
- 18.00 **TARHONYA KÉSZÍTŐ VERSENY**
- 19.00 Prohászka Béla Venesz-díjas mesterszakács vendége:  
Kocsonya Kálmán, Siófok, Hotel Ezüstpart, executive chef
- 19.30 A tarhonyakészítési verseny eredményhirdetése
- 19.30 A Szent Vince Borrend borlovagjainak felvonulása a Rondellától a fesztiválsátorig
- 20.00 A Szent Vince Borrend új borlovagjainak felavatási ceremóniája

### Július 12., szombat

- 10.00 A fesztivál várja vendégeit!
- 16.00 A mai nap díszvendégei és bemutatkoznak: a kézműves mesterek
- 16.00-tól 2003 adag tarhonyás étel 20 bográcsban történő főzése.  
Prohászka Béla Venesz-díjas mesterszakács meghívott vendégei: Hunguest Hotels Chef Club 99, Gyulai Hűskombinát Rt., Szent Vince Borrend, Csabai Kolbászklub Egyesület, BMKIK Kézműves Tagozata.  
**Szakmai fővédnök:** Lukács István háromszoros Oscar-díjas mesterszakács, **Fővédnök:** Prohászka Béla, Venesz József-díjas mesterszakács
- 18.00 Stage Dance Club modern tánciskola
- 19.00 **A fesztivál látogatói részére  
2003 adag tarhonyás étel folyamatos kóstoltatása**



### Július 13., vasárnap

- 10.00 A fesztivál várja vendégeit!
- 16.00 A mai nap díszvendégei és bemutatkoznak: a kézműves mesterek
- 19.00 Prohászka Béla Venesz-díjas mesterszakács vendége:  
Kovács Tibor, Lillafüred, Hotel Palota executive chef
- 20.00 A fesztivál ünnepélyes bezárása

**Várja látogatóit a  
Tarhonyafesztivál!**